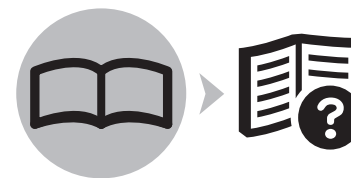


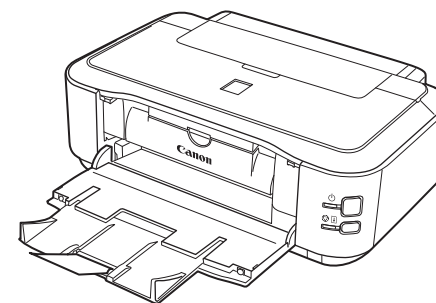
Canon



ENGLISH
FRANÇAIS
DEUTSCH
ITALIANO

PIXMA iP4850

Getting Started Démarrage Inbetriebnahme Guida Rapida



Make sure to read this manual before using the printer. Please keep it in hand for future reference.

Veillez lire ce manuel avant d'utiliser l'imprimante. Conservez-le à portée de main afin de pouvoir vous y reporter ultérieurement.


Lesen Sie dieses Handbuch vor Verwendung des Druckers. Bewahren Sie es so auf, dass Sie es bei Bedarf zur Hand haben.


Leggere il presente manuale prima di utilizzare la stampante. Tenerlo a portata di mano per consultarlo all'occorrenza.



QT53098V01

■ Symbols Used in This Document

 Prohibited actions.


 Instructions including important information.


- In this guide, Windows 7 operating system is referred to as Windows 7 and Windows Vista operating system as Windows Vista.
- In this guide, the screens are based on Windows 7 Home Premium and Mac OS X v.10.6.x. (Unless noted otherwise, the screens are those of Windows 7.)

- Microsoft is a registered trademark of Microsoft Corporation.
- Windows is a trademark or registered trademark of Microsoft Corporation in the U.S. and/or other countries.
- Windows Vista is a trademark or registered trademark of Microsoft Corporation in the U.S. and/or other countries.
- Internet Explorer is a trademark or registered trademark of Microsoft Corporation in the U.S. and/or other countries.
- Macintosh and Mac are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Model Number: K10357 (iP4850)

■ Symboles utilisés dans ce document

 Actions interdites.

 Instructions comportant des informations importantes.

- Dans ce guide, le système d'exploitation Windows 7 est appelé Windows 7 et le système d'exploitation Windows Vista est appelé Windows Vista.
- Les captures d'écran présentées dans ce guide proviennent de Windows 7 Édition Familiale Premium et Mac OS X v.10.6.x. (Sauf mention contraire, les écrans sont ceux de Windows 7.)

- Microsoft est une marque déposée de Microsoft Corporation.
- Windows est une marque ou une marque déposée de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Windows Vista est une marque ou une marque déposée de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Internet Explorer est une marque ou une marque déposée de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Macintosh et Mac sont des marques d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.

Référence du modèle : K10357 (iP4850)

■ In diesem Dokument verwendete Symbole

 Unzulässige Aktionen.


 Anweisungen, die wichtige Informationen beinhalten.


- In diesem Handbuch wird das Betriebssystem Windows 7 als Windows 7 bezeichnet, das Betriebssystem Windows Vista als Windows Vista.
- Die Bildschirme in diesem Handbuch beziehen sich auf das Betriebssystem Windows 7 Home Premium und Mac OS X 10.6.x. (Sofern nicht anders angegeben beziehen sich die Bildschirme auf Windows 7.)

- Microsoft ist eine eingetragene Marke von Microsoft Corporation.
- Windows ist eine Marke oder eingetragene Marke von Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.
- Windows Vista ist eine Marke oder eingetragene Marke von Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.
- Internet Explorer ist eine Marke oder eingetragene Marke von Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.
- Macintosh und Mac sind Marken von Apple Inc., eingetragen in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern.

Modellnummer: K10357 (iP4850)

■ Simboli utilizzati in questo documento

 Azioni proibite.

 Istruzioni che includono informazioni importanti.

- In questo manuale, il sistema operativo Windows 7 viene denominato Windows 7 e il sistema operativo Windows Vista viene denominato Windows Vista.
- In questo manuale, le schermate si basano su Windows 7 Home Premium e Mac OS X v.10.6.x. Se non specificato altrimenti, le schermate si riferiscono a Windows 7.

- Microsoft è un marchio registrato di Microsoft Corporation.
- Windows è un marchio o un marchio registrato di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.
- Windows Vista è un marchio o un marchio registrato di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.
- Internet Explorer è un marchio o un marchio registrato di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.
- Macintosh, e Mac sono marchi di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri paesi.

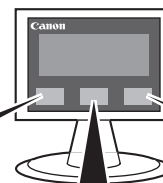
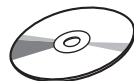
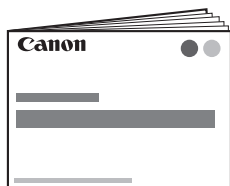
Codice modello: K10357 (iP4850)

On-screen manuals can be viewed on a computer. They are included on the **Setup CD-ROM** and are installed during the software installation. For some languages parts of the manual may be displayed in English. For details on opening the on-screen manuals, refer to page 30.

Les manuels en ligne peuvent être visualisés sur un ordinateur. Ils figurent sur le **CD-ROM d'installation** et sont installés en même temps que le logiciel. Il est possible que, pour certaines langues, des parties du manuel s'affichent en anglais. Pour plus d'informations sur l'ouverture des manuels en ligne, reportez-vous à la page 30.

Die Online-Handbücher können auf einem Computer angezeigt werden. Sie sind auf der **Installations-CD-ROM (Setup CD-ROM)** enthalten und werden zusammen mit der Software installiert. In einigen Sprachen werden Teile des Handbuchs in Englisch angezeigt. Weitere Informationen zum Öffnen der Online-Handbücher finden Sie auf Seite 30.

I manuali a video possono essere visualizzati su un computer. Tali manuali sono inclusi nel **CD-ROM di installazione (Setup CD-ROM)** e vengono installati durante l'installazione del software. È possibile che parti del manuale per alcune lingue vengano visualizzate in lingua inglese. Per ulteriori informazioni sull'apertura dei manuali a video, consultare la pagina 30.



Getting Started (this manual)

Describes how to set up and use your printer.

Démarrage (ce manuel)

Explique comment installer et utiliser l'imprimante.

Inbetriebnahme (dieses Handbuch)

Beschreibt, wie das Gerät eingerichtet und verwendet wird.

Guida Rapida (questo manuale)

Descrive l'impostazione e l'utilizzo della stampante.



Basic Guide

Describes basic operations and media, and gives an introduction to other functions available.

Guide d'utilisation de base

Explique le fonctionnement de base et les supports, et présente les autres fonctions disponibles.

Basishandbuch

Beschreibt die grundlegende Bedienung sowie Medien und stellt weitere verfügbare Funktionen vor.

Guida Base

Descrive le operazioni di base e i supporti e offre un'introduzione delle altre funzioni disponibili.



Advanced Guide

Describes various operating procedures to make full use of printer.

Guide d'utilisation avancée

Présente diverses procédures pour une utilisation optimale de l'imprimante.

Erweitertes Handbuch

Beschreibt die verschiedenen Betriebsvorgänge, um den Drucker optimal zu nutzen.

Guida Avanzata

Descrive le procedure operative che consentono di utilizzare le diverse funzioni della stampante.



Troubleshooting

Describes troubleshooting tips for problems you may encounter when using the printer.

Dépannage

Fournit des solutions de dépannage face aux problèmes que vous pouvez rencontrer lors de l'utilisation de l'imprimante.

Fehlersuche

Erläutert Fehlerbehebungstipps für Probleme, die beim Umgang mit dem Drucker auftreten können.

Risoluzione dei problemi

Vengono forniti suggerimenti per la risoluzione dei problemi che possono verificarsi durante l'utilizzo della stampante.

■ Contents

- 1 Preparation P.3
- 2 Install the Print Head P.7
- 3 Install the Ink Tanks P.11
- 4 Install the Software P.15
- 5 Load Paper P.26
- 6 Try Using the Printer P.30
 - Print Photos from a Computer P.32
- 7 Specifications P.34

■ Sommaire

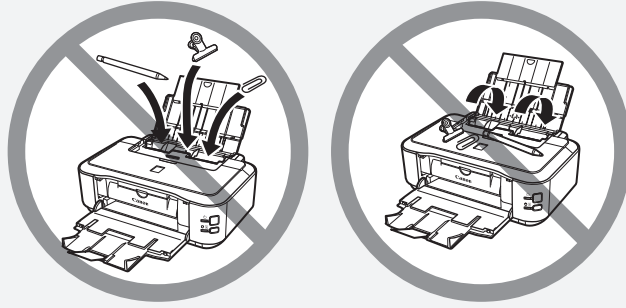
- 1 Préparation P.3
- 2 Installation de la tête d'impression P.7
- 3 Installation des réservoirs d'encre P.11
- 4 Installation du logiciel P.15
- 5 Chargement du papier P.26
- 6 Essai d'utilisation de l'imprimante P.30
 - Impression de photos depuis un ordinateur P.32
- 7 Spécifications P.35

■ Inhalt

- 1 Vorbereitung S.3
- 2 Einbauen des Druckkopfs S.7
- 3 Einsetzen der Tintenbehälter S. 11
- 4 Installieren der Software S.15
- 5 Einlegen von Papier S. 26
- 6 Testen des Geräts S.30
 - Drucken von Fotos von einem Computer S. 32
- 7 Technische Daten S. 36

■ Sommario

- 1 Preparazione P.3
- 2 Installazione della testina di stampa P.7
- 3 Installazione dei serbatoi d'inchiostro P.11
- 4 Installazione del software P.15
- 5 Caricamento della carta P.26
- 6 Utilizzo della stampante P.30
 - Stampa di foto da un computer P.32
- 7 Specifiche P.37



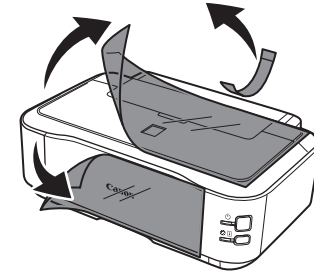
- Do not install the printer where an object may fall on it. In addition, do not place any object on the top of the printer. It may fall into the printer when opening covers, resulting in malfunction.

- N'installez pas l'imprimante dans une zone présentant un risque de chute d'objets. En outre, ne placez aucun objet sur le dessus de l'imprimante. Il pourrait tomber dans l'imprimante à l'ouverture des capots et causer des dysfonctionnements.

- Stellen Sie den Drucker nicht an Standorten auf, an denen Gegenstände auf ihn fallen können. Legen Sie keine Gegenstände auf das Gerät. Sie könnten beim Öffnen von Abdeckungen ins Innere des Druckers gelangen, was zu Fehlfunktionen führen kann.

- Non installare la stampante dove rischia di essere colpita da oggetti che cadono. Inoltre, non collocare oggetti sopra la stampante. Potrebbero cadere dentro la stampante all'apertura del coperchio e provocare malfunzionamenti.

1

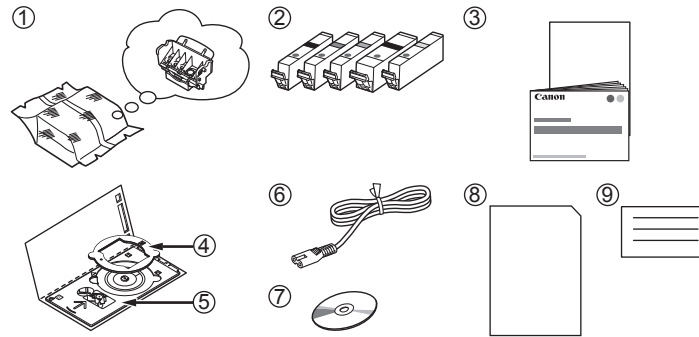


Remove all orange tape and protective materials from the inside and outside of the printer.

Retirez l'intégralité du ruban orange et du plastique de protection présents à l'intérieur et sur l'extérieur de l'imprimante.

Entfernen Sie alle orangefarbenen Klebebänder und das Schutzmaterial innen und außen am Gerät.

Rimuovere il nastro arancione e tutti i materiali protettivi dalla parte interna ed esterna della stampante.



Make sure all the following items are supplied.

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1. Print Head | 6. Power cord |
| 2. Ink tanks (5: BK, M, C, PGBK, Y) | 7. Setup CD-ROM (containing the drivers, applications and on-screen manuals) |
| 3. Manuals | 8. Matte Photo Paper MP-101 (for Automatic Print Head Alignment) |
| 4. 8cm disc adapter | 9. Other documents |
| 5. Disc tray | |



• A USB cable is necessary to connect the printer with your computer.

Vérifiez que vous avez bien reçu tous les éléments suivants.

- | | |
|---|---|
| 1. Tête d'impression | 6. Cordon d'alimentation |
| 2. Cartouches d'encre (5 : BK, M, C, PGBK, Y) | 7. CD-ROM d'installation (contient les pilotes, les applications et les manuels en ligne) |
| 3. Manuels | 8. Papier Photo Mat MP-101 (pour l'alignement automatique de la tête d'impression) |
| 4. Adaptateur disque 8 cm | 9. Autres documents |
| 5. Bac disque | |



• Un câble USB est nécessaire pour connecter l'imprimante à l'ordinateur.

Vergewissern Sie sich, dass alle unten gezeigten Objekte in der Verpackung enthalten sind.

- | | |
|--|---|
| 1. Druckkopf | 6. Netzkabel |
| 2. Tintenpatronen (5: BK, M, C, PGBK, Y) | 7. Installations-CD-ROM (Setup CD-ROM) (mit Treibern, Anwendungen und Online-Handbüchern) |
| 3. Handbücher | 8. Fotopapier Matt (Matte Photo Paper) MP-101 (für die automatische Druckkopfausrichtung) |
| 4. 8 cm-CD-Adapter | 9. Weitere Dokumente |
| 5. CD-Fach | |



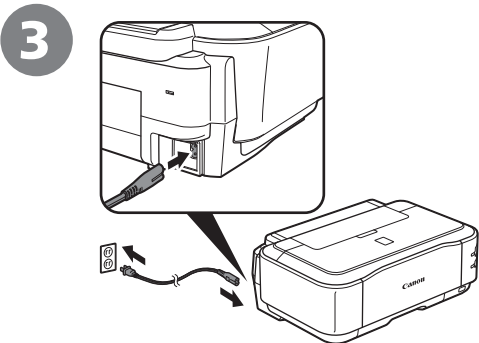
• Um das Gerät mit Ihrem Computer zu verbinden, benötigen Sie ein USB-Kabel.

Assicurarsi che siano presenti i seguenti elementi.

- | | |
|---|---|
| 1. Testina di stampa | 6. Cavo di alimentazione |
| 2. Serbatoi d'inchiostro (5: BK, M, C, PGBK, Y) | 7. CD-ROM di installazione (Setup CD-ROM) (contenente driver, applicazioni e manuali a video) |
| 3. Manuali | 8. Carta Fotografica Opaca (Matte Photo Paper) MP-101 (per l'allineamento automatico della testina di stampa) |
| 4. Adattatore per dischi da 8 cm | 9. Altri documenti |
| 5. Vassoio disco | |



• Per collegare la stampante al computer è necessario un cavo USB.



Insert the power cord into the connector on the printer and into the wall outlet firmly.

- ▶ Do NOT connect the USB cable at this stage.

Insérez fermement le cordon d'alimentation dans le connecteur de l'imprimante et dans la prise secteur.

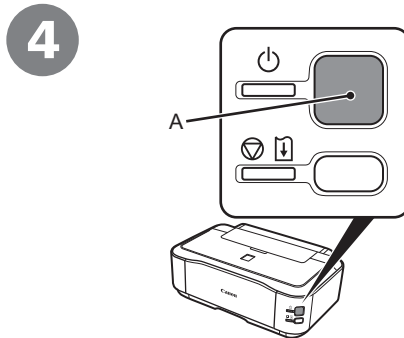
- ▶ Ne branchez PAS le câble USB à ce stade.

Schließen Sie das Netzkabel am Netzkabelanschluss am Gerät an, und stecken Sie das andere Ende fest in die Wandsteckdose.

- ▶ Schließen Sie zu diesem Zeitpunkt das USB-Kabel noch nicht an.

Inserire saldamente il cavo di alimentazione nel connettore della stampante e nella presa a muro.

- ▶ NON collegare il cavo USB in questa fase.

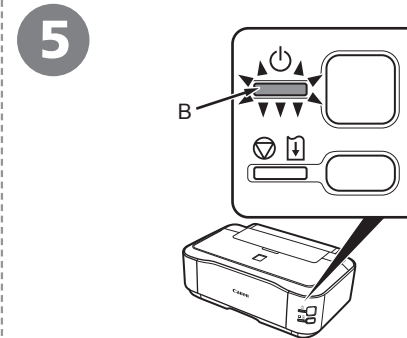


Press the **ON** button (A) to turn on the printer.

Appuyez sur le bouton **MARCHE (ON)** (A) pour mettre l'imprimante sous tension.

Drücken Sie die Taste **EIN (ON)** (A), um das Gerät einzuschalten.

Premere il pulsante **ON** (A) per accendere la stampante.



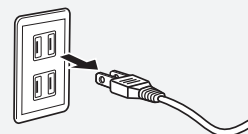
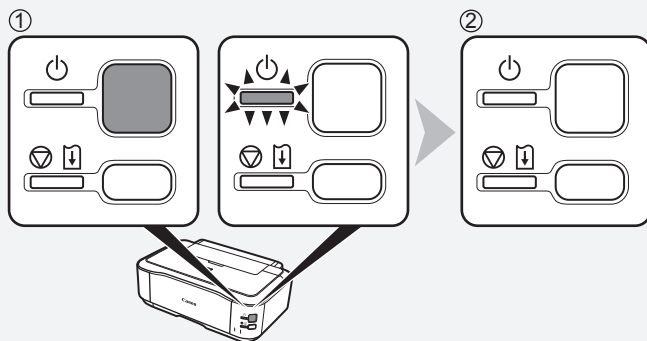
Make sure that the **POWER** lamp (B) lights green.

Assurez-vous que le voyant **ALIMENTATION (POWER)** (B) est allumé en vert.

Stellen Sie sicher, dass die **POWER**-Anzeige (B) grün leuchtet.

Assicurarsi che la spia **ALIMENTAZIONE (POWER)** (B) si accenda e diventi verde.

▶ **When it is necessary to turn off the printer**
Lorsqu'il est nécessaire de mettre l'imprimante hors tension
Wenn das Gerät ausgeschaltet werden muss
Se è necessario spegnere la stampante



• The specification of the power cord differs for each country or region.

• Les caractéristiques techniques du cordon d'alimentation varient suivant le pays ou la région.

• Die Spezifikationen des Netzkabels fallen je nach Land oder Region unterschiedlich aus.

• La specifica del cavo di alimentazione varia in base al paese o alla regione.

Be sure to follow the procedure below.

1. Press the **ON** button to turn off the printer.
2. Make sure that the **POWER** lamp is not lit.

It may take up to 35 seconds until the printer turns off.

Veillez à suivre la procédure ci-dessous.

1. Appuyez sur le bouton **MARCHE (ON)** pour mettre l'imprimante hors tension.
2. Vérifiez que le voyant **ALIMENTATION (POWER)** est éteint.

La mise hors tension de l'imprimante peut prendre jusqu'à 35 secondes.

Gehen Sie bitte wie nachfolgend beschrieben vor.

1. Drücken Sie die Taste **EIN (ON)**, um das Gerät auszuschalten.
2. Stellen Sie sicher, dass die **POWER**-Anzeige nicht leuchtet.

Es kann bis zu 35 Sekunden andauern, bis sich das Gerät ausschaltet.

Attenersi alla procedura illustrata di seguito.

1. Premere il pulsante **ON** per spegnere la stampante.
2. Assicurarsi che la spia **ALIMENTAZIONE (POWER)** sia spenta.

Lo spegnimento della stampante potrebbe richiedere 35 secondi.

▶ • When removing the power plug, make sure that the **POWER** lamp is not lit before removing the plug. Removing the power plug while the **POWER** lamp lights up or flashes may cause drying and clogging of the Print Head, resulting in poor printing.

▶ • Avant de retirer la fiche d'alimentation électrique, vérifiez que le voyant **ALIMENTATION (POWER)** est éteint. Si vous retirez la fiche d'alimentation électrique alors que le voyant **ALIMENTATION (POWER)** est allumé ou clignote, la tête d'impression risque de sécher et de se boucher, provoquant une mauvaise qualité d'impression.

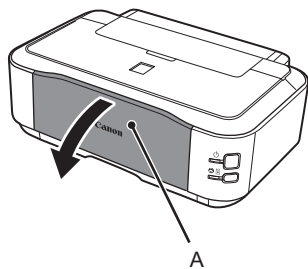
▶ • Wenn Sie den Netzstecker ziehen, achten Sie darauf, dass die **POWER**-Anzeige nicht leuchtet, bevor Sie den Stecker ziehen. Ziehen Sie den Netzstecker, während die **POWER**-Anzeige leuchtet oder blinkt, kann der Druckkopf austrocknen und verstopfen, wodurch sich die Druckqualität verschlechtert.

▶ • Prima di rimuovere la presa di alimentazione, assicurarsi che la spia **ALIMENTAZIONE (POWER)** sia spenta. La rimozione della presa di alimentazione mentre la spia **ALIMENTAZIONE (POWER)** si accende o lampeggia potrebbe causare l'essiccazione e l'ostruzione della testina di stampa, con il conseguente peggioramento della qualità di stampa.

2

Install the Print Head
Installation de la tête d'impression
Einbauen des Druckkopfs
Installazione della testina di stampa

1



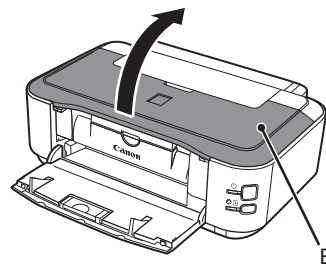
Open the Paper Output Tray (A).

Ouvrez le bac de sortie papier (A).

Öffnen Sie das Papierausgabefach (A).

Aprire il vassoio di uscita della carta (A).

2



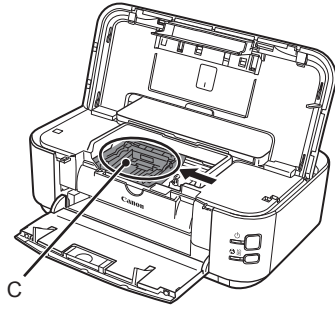
Open the Top Cover (B).

Ouvrez le capot supérieur (B).

Öffnen Sie die obere Abdeckung (B).

Aprire il coperchio superiore (B).



3

The Print Head Holder (C) moves to the installation position.

If the Print Head Holder does not move, make sure that the printer is turned on.

Le support de tête d'impression (C) se place en position d'installation.

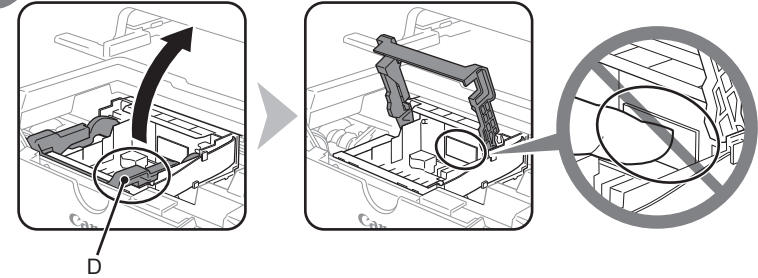
Si le support de la tête d'impression ne se déplace pas, vérifiez que l'imprimante est sous tension.

Der Druckkopfhalter (C) wird in die Installationsposition gefahren.

Wenn sich der Druckkopfhalter nicht bewegt, überprüfen Sie, ob der Drucker eingeschaltet ist.

Il supporto della testina di stampa (C) si sposta nella posizione di installazione.

Se il supporto della testina di stampa non si sposta, assicurarsi di avere acceso la stampante.

4

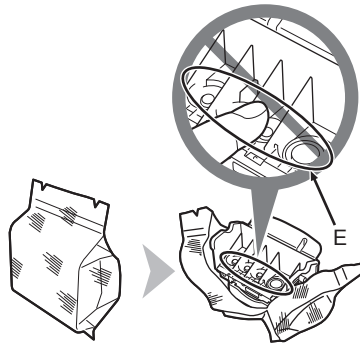
Firmly lift the part (D) of the Print Head Lock Lever in the Print Head Holder until it stops.

Soulevez fermement la partie (D) du levier de verrouillage de tête d'impression du support de tête d'impression jusqu'à ce qu'il s'arrête.

Bewegen Sie den Sperrhebel für den Druckkopf des Druckkopfhalters an Teil (D) bis zum Anschlag nach oben.

Sollevare la parte (D) della leva di bloccaggio della testina di stampa nel supporto della testina di stampa fino all'arresto.

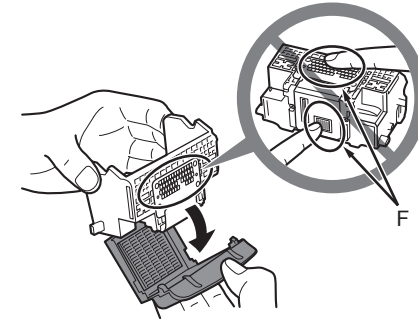
5



Remove the Print Head from the silver package.

- Do not touch the inside (E) or metal parts (F) of the Print Head. The printer may not print properly if you touch them.
- There may be some ink on the inside of the bag the Print Head comes in, or the inside of the protective cap – this has no effect on print quality. Be careful not to get ink on yourself when handling these items.

6



Remove the orange protective cap.

Retirez la tête d'impression de l'emballage argenté.

- Ne touchez pas l'intérieur (E) ou les parties métalliques (F) de la tête d'impression. L'imprimante risquerait de ne pas imprimer correctement.
- Il peut y avoir de l'encre à l'intérieur du sachet de la tête d'impression ou dans la capsule de protection. Cela n'affecte pas la qualité d'impression. Veuillez à ne pas mettre d'encre sur vous lors de la manipulation de ces éléments.

Retirez la capsule de protection orange.

Nehmen Sie den Druckkopf aus der Silberfolie.

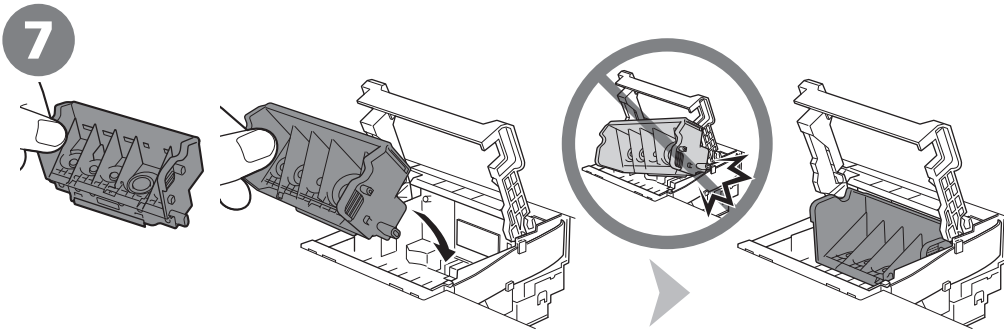
- Vermeiden Sie jede Berührung der Komponenten im Inneren (E) oder der Metallteile (F) des Druckkopfs. Nach einer Berührung druckt das Gerät unter Umständen nicht mehr einwandfrei.
- Auf der Innenseite der Umverpackung, in der der Druckkopf geliefert wird, oder auf der Innenseite der Schutzkappe ist unter Umständen ein Tintenfilm zu sehen. Auf die Druckqualität hat das aber keinen Einfluss. Achten Sie beim Umgang mit Teilen der Tintenversorgung darauf, dass keine Tinte auf Ihre Kleidung gelangt.

Ziehen Sie die orangefarbene Schutzkappe ab.

Rimuovere la testina di stampa dalla confezione di colore argento.

- Non toccare la parte interna (E) né le parti metalliche (F) della testina di stampa. In caso contrario, la stampante potrebbe non stampare correttamente.
- All'interno della confezione della testina di stampa o del cappuccio protettivo è possibile che siano presenti tracce di inchiostro. Ciò non influisce sulla qualità di stampa. Fare attenzione a non sporcarsi quando si maneggiano tali elementi.

Rimuovere il cappuccio protettivo arancione.



Tilt the Print Head forward and set it in place as shown.

- ▶ Do not knock the Print Head against the sides of the holder.

Inclinez la tête d'impression vers l'avant et mettez-la en place comme illustré.

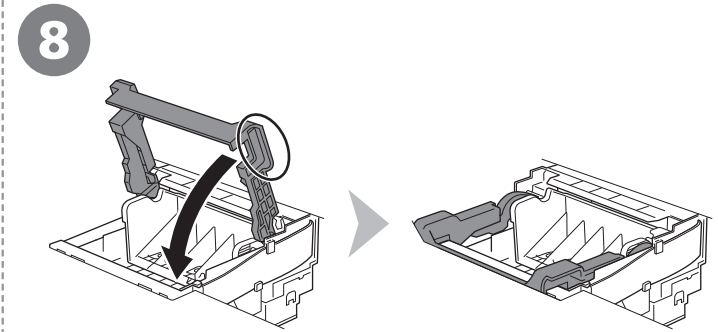
- ▶ Ne heurtez pas la tête d'impression contre les côtés du support.

Halten Sie den Druckkopf nach vorne geneigt fest, und setzen Sie ihn ein, wie in der Abbildung gezeigt.

- ▶ Achten Sie darauf, dass der Druckkopf nicht gegen die Seiten des Halters stößt.

Inclinare in avanti la testina di stampa e posizionarla come illustrato.

- ▶ Non fare urtare la testina di stampa contro i lati del supporto.



Hold the Print Head Lock Lever firmly and lower it completely.

- ▶ Once you have installed the Print Head, do not remove it unnecessarily.

Tenez fermement le levier de verrouillage de tête d'impression et abaissez-le complètement.

- ▶ Une fois la tête d'impression installée, ne la retirez que lorsque c'est absolument nécessaire.

Halten Sie den Sperrhebel für den Druckkopf fest, und klappen Sie ihn vollständig nach unten.

- ▶ Nach dem Einsetzen sollte der Druckkopf nicht unnötig wieder ausgebaut werden.

Afferrare saldamente la leva di bloccaggio della testina di stampa e abbassarla completamente.

- ▶ Una volta installata la testina di stampa, non rimuoverla se non in caso di effettiva necessità.

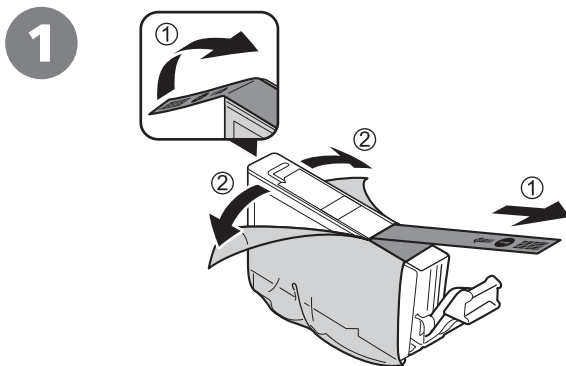
Install the Ink Tanks

Installation des réservoirs d'encre

Einsetzen der Tintenbehälter

Installazione dei serbatoi d'inchiostro

3



1. Remove the orange tape completely.
2. Remove the protective film completely.

- Handle the ink tanks carefully. Do not drop or apply excessive pressure to them.
- Be sure to use the supplied ink tanks.
- If the orange tape remains on the L-shape air hole, ink may splash or the printer may not print properly.
- If you push the sides of the ink tank with the L-shape air hole blocked, ink may splash.

1. Retirez complètement le ruban orange.
2. Retirez complètement le film protecteur.

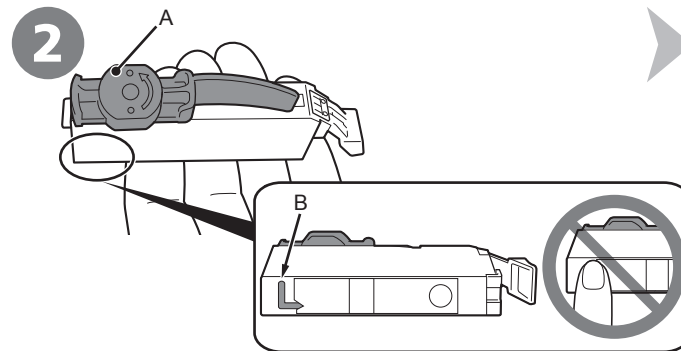
- Manipulez les réservoirs d'encre avec précaution. Ne les faites pas tomber et n'exercez pas une trop grande pression dessus.
- Prenez soin d'utiliser les cartouches d'encre fournies.
- Si vous laissez le ruban orange sur le trou d'arrivée d'air en forme de L, l'encre risque de faire des éclaboussures ou l'imprimante de ne pas imprimer correctement.
- Si vous appuyez sur les côtés de la cartouche d'encre alors que le trou d'arrivée d'air en forme de L est obstrué, l'encre risque de faire des éclaboussures.

1. Ziehen Sie das orangefarbene Klebeband vollständig ab.
2. Ziehen Sie den Schutzfilm vollständig ab.

- Behandeln Sie die Tintenpatrone vorsichtig. Lassen Sie sie nicht fallen, und üben Sie keinen übermäßigen Druck auf sie aus.
- Verwenden Sie nur die mitgelieferten Tintenpatronen.
- Wenn das orangefarbene Klebeband nicht von der L-förmigen Belüftungsöffnung entfernt wird, kann Tinte herausspritzen, oder das Gerät druckt unter Umständen nicht einwandfrei.
- Wenn Sie Druck auf die Seiten der Tintenpatrone ausüben und die L-förmige Belüftungsöffnung blockiert ist, kann Tinte herausspritzen.

1. Rimuovere completamente il nastro arancione.
2. Rimuovere completamente la pellicola protettiva.

- Maneggiare con cura i serbatoi d'inchiostro. Non farli cadere né premerli con eccessiva forza.
- Assicurarsi di utilizzare i serbatoi d'inchiostro forniti.
- Se sul foro di areazione a forma di L resta del nastro arancione, l'inchiostro potrebbe fuoriuscire oppure la stampante potrebbe non stampare correttamente.
- Se il serbatoio d'inchiostro viene premuto dai lati mentre il foro di areazione a forma di L è bloccato, l'inchiostro potrebbe fuoriuscire.

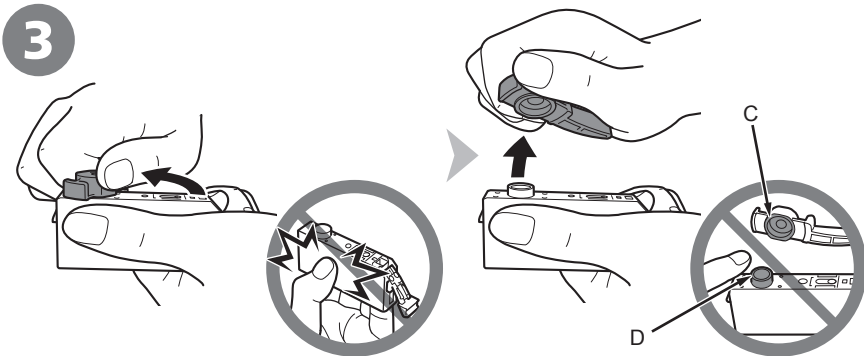


Hold the ink tank with the orange protective cap (A) pointing up while being careful not to block the L-shape air hole (B).

Tenez la cartouche d'encre en orientant la capsule de protection orange (A) vers le haut tout en prenant garde de ne pas obstruer le trou d'arrivée d'air en forme de L (B).

Halten Sie den Tintenbehälter mit der orangefarbenen Schutzkappe (A) nach oben. Achten Sie darauf, dass die L-förmige Belüftungsöffnung (B) nicht blockiert ist.

Tenere il serbatoio d'inchiostro con il cappuccio protettivo (A) arancione rivolto verso l'alto prestando attenzione a non bloccare il foro di areazione a forma di L (B).



Hold the ink tank by its sides and slowly twist the orange protective cap 90 degrees horizontally to remove it off.

Do not push the sides of the ink tank.

- Do not touch the inside (C) of the orange protective cap or the open ink port (D). The ink may stain your hands if you touch them.

Tenez la cartouche d'encre par les côtés et faites pivoter lentement la capsule de protection orange de 90 degrés à l'horizontale pour la retirer.

N'appuyez pas sur les côtés de la cartouche d'encre.

- Ne touchez pas l'intérieur (C) de la capsule de protection orange ni le port d'encre ouvert (D). L'encre risque de tacher vos mains si vous les touchez.

Halten Sie die Tintenpatrone an beiden Seiten fest, drehen Sie die orangefarbene Schutzkappe langsam horizontal um 90 Grad, und nehmen Sie sie ab.

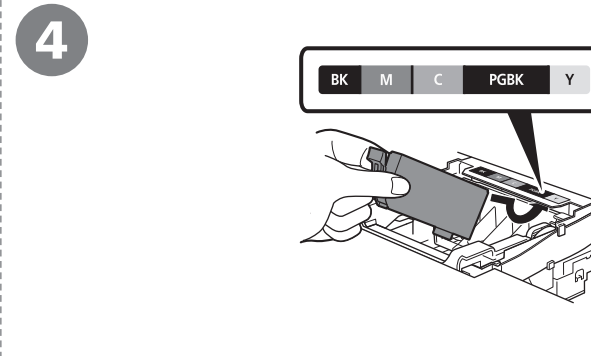
Drücken Sie nicht seitlich auf den Tintenbehälter.

- Vermeiden Sie jede Berührung der Innenseite (C) der orangefarbenen Schutzkappe und des geöffneten Tintendurchlasses (D). Andernfalls kann Tinte an Ihre Hände gelangen.

Afferrare il serbatoio d'inchiostro dai lati e ruotare lentamente il cappuccio protettivo di 90 gradi in senso orizzontale per rimuoverlo.

Non spingere il serbatoio d'inchiostro dai lati.

- Non toccare la parte interna (C) del cappuccio protettivo arancione né la porta dell'inchiostro aperta (D). Se toccati possono macchiare le mani.



Tilt the ink tank, then insert it under the label and against the back end of the slot.

Make sure that the color of the label matches the ink tank.

Inclinez le réservoir d'encre, puis insérez-le sous l'étiquette, adossé contre l'arrière de l'emplacement dédié.

Vérifiez que la couleur de l'étiquette correspond à celle du réservoir d'encre.

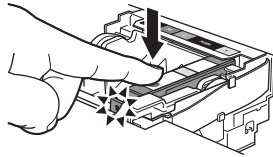
Halten Sie den Tintenbehälter nach vorne geneigt, führen Sie ihn unterhalb des Aufklebers in den Schacht ein, und drücken Sie ihn nach hinten.

Die Farbe des Aufklebers muss mit der des Tintenbehälters übereinstimmen.

Inclinare il serbatoio d'inchiostro, quindi inserirlo sotto l'etichetta contro la parte posteriore dello slot.

Assicurarsi che il colore del serbatoio di inchiostro corrisponda all'etichetta.

5



Press the **PUSH** mark on the ink tank firmly until it clicks.

When the installation is completed properly, the **Ink** lamp lights red.

Appuyez fortement sur le repère **PUSH** du réservoir d'encre jusqu'à ce qu'il se mette en place.

Lorsque l'installation est correctement effectuée, le voyant d'**encre (Ink)** s'allume en rouge.

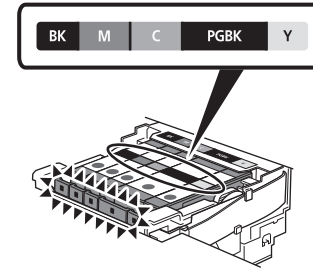
Drücken Sie fest auf die Markierung **PUSH** auf dem Tintenbehälter, bis dieser hörbar einrastet.

Wenn der Tintenbehälter richtig eingesetzt wurde, leuchtet die Anzeige für **Tintenbehälter (Ink)** rot.

Premere sul segno **PUSH** sul serbatoio di inchiostro fino a quando il serbatoio d'inchiostro non scatta in posizione.

Se l'installazione è stata eseguita correttamente, l'indicatore luminoso dell'**inchiostro (Ink)** emetterà una luce rossa.

6

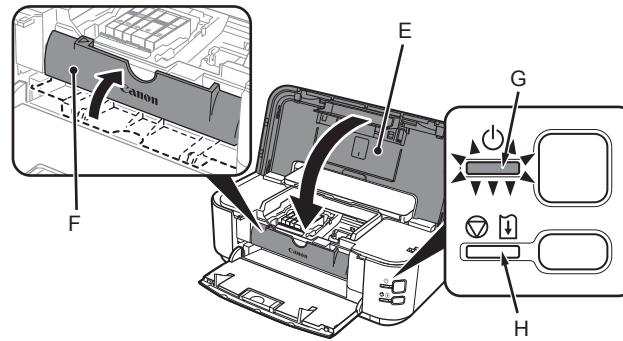


Install all the other ink tanks in the same way according to the color order indicated on the label.

Installez toutes les autres cartouches d'encre de la même manière, en respectant l'ordre des couleurs indiqué sur l'étiquette.

Setzen Sie die übrigen Tintenbehälter auf dieselbe Weise ein. Beachten Sie dabei die Farbreihenfolge auf den Aufklebern.

Installare tutti gli altri serbatoi d'inchiostro con la stessa procedura in base all'ordine di colore indicato sull'etichetta.



Close the Top Cover (E).

Make sure the Inner Cover (F) is closed.

- The **POWER** lamp (green) (G) flashes for about 5 minutes, then stays lit. Wait until the lamp stays lit and go to the next step.

- ▶ If the **Alarm** lamp (H) flashes orange, make sure that the Print Head and the ink tanks are correctly installed.

Fermez le capot supérieur (E).

Vérifiez que le panneau interne (F) est fermé.

- Le voyant **ALIMENTATION (POWER)** (vert) (G) clignote pendant environ 5 minutes, puis reste allumé. Attendez qu'il reste allumé, puis passez à l'étape suivante.

- ▶ Si le témoin d'**alarme (Alarm)** (H) clignote en orange, vérifiez que la tête d'impression et les cartouches d'encre sont correctement installées.

Schließen Sie die obere Abdeckung (E).

Stellen Sie sicher, dass die Innere Abdeckung (F) geschlossen ist.

- Die **POWER**-Anzeige (grün) (G) blinkt etwa 5 Minuten lang und leuchtet anschließend dauerhaft. Warten Sie, bis die Lampe dauerhaft leuchtet und fahren Sie dann mit dem nächsten Schritt fort.

- ▶ Wenn die **Alarm**-Anzeige (H) orange blinkt, überprüfen Sie, ob der Druckkopf und die Tintenbehälter ordnungsgemäß eingesetzt sind.

Chiudere il coperchio superiore (E).

Assicurarsi che il coperchio interno (F) sia chiuso.

- La spia **ALIMENTAZIONE (POWER)** (verde) (G) lampeggia per circa 5 minuti, quindi diventa fissa. Attendere che la spia diventi fissa, quindi andare al passaggio successivo.

- ▶ Se la spia **Allarme (Alarm)** (H) lampeggia in arancione, assicurarsi che la testina di stampa e i serbatoi d'inchiostro siano correttamente installati.



Do not connect the USB cable yet.
Ne branchez pas encore le câble USB.
Schließen Sie das USB-Kabel noch nicht an.
Non collegare ancora il cavo USB.

- To use the printer by connecting it to a computer, software including the drivers needs to be copied (installed) to the computer's hard disk. The installation process takes about 20 minutes. (The installation time varies depending on the computer environment or the number of application software to be installed.)

- ▶ • Quit all applications before installation.
- ▶ • Log on as the administrator (or a member of the Administrators group).

- Pour utiliser l'imprimante en la connectant à un ordinateur, il convient de copier (installer) le logiciel, y compris les pilotes, sur le disque dur de l'ordinateur. Le processus d'installation prend environ 20 minutes. (La durée de l'installation varie selon l'environnement informatique et le nombre d'applications à installer.)

- ▶ • Quittez toutes les applications avant l'installation.
- ▶ • Connectez-vous en tant qu'administrateur (ou membre du groupe Administrateurs).

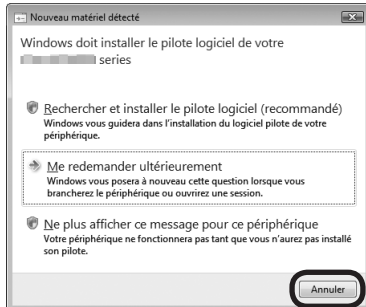
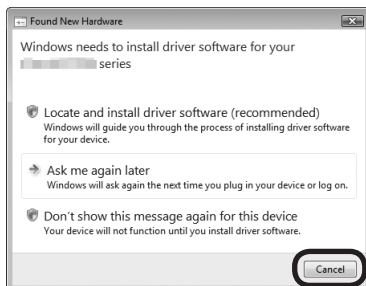
- Um den Drucker über einen Computer zu verwenden, muss die Software einschließlich der Treiber auf die Festplatte des Computers kopiert (installiert) werden. Der Installationsvorgang nimmt ca. 20 Minuten in Anspruch. (Die Installationsdauer hängt von der Computerumgebung sowie der Anzahl der zu installierenden Anwendungen ab.)

- ▶ • Beenden Sie vor der Installation alle geöffneten Anwendungen.
- ▶ • Melden Sie sich als Administrator (oder Mitglied der Administratorgruppe) an.

- Per utilizzare la stampante collegata a un computer, è necessario installare il software, inclusi i driver, nel disco rigido del computer. Il processo di installazione richiede circa 20 minuti. (La durata dell'installazione varia a seconda dell'ambiente del computer o del numero di applicazioni software da installare).

- ▶ • Prima di eseguire l'installazione, chiudere tutte le applicazioni.
- ▶ • Accedere al computer come amministratore (o membro del gruppo Administrators).

- If you connect the printer via USB cable before installing the software:
- Si vous connectez l'imprimante avec un câble USB avant d'installer le logiciel :
- Wenn Sie vor der Installation der Software das Gerät mit einem USB-Kabel anschließen:
- Se si collega la stampante tramite cavo USB prima dell'installazione del software:



For Windows 7

1. Remove the USB cable connected to your computer.
2. Proceed to ❶ on page 17.

For Windows Vista/Windows XP

This dialog box may appear.

1. Remove the USB cable connected to your computer.
If the dialog box closes, proceed to ❶ on page 17.
2. Click **Cancel**.
3. Proceed to ❶ on page 17.

Sous Windows 7

1. Débranchez le câble USB connecté à votre ordinateur.
2. Passez à l'étape ❶ de la page 17.

Sous Windows Vista/Windows XP

Il se peut que cette boîte de dialogue apparaisse.

1. Débranchez le câble USB de l'ordinateur.
Si la boîte de dialogue se ferme, passez à l'étape ❶ de la page 17.
2. Cliquez sur **Annuler (Cancel)**.
3. Passez à l'étape ❶ de la page 17.

Für Windows 7

1. Ziehen Sie das USB-Kabel vom Computer ab.
2. Fahren Sie mit ❶ auf Seite 17 fort.

Für Windows Vista/Windows XP

Dieses Dialogfeld wird möglicherweise angezeigt.

1. Ziehen Sie das USB-Kabel vom Computer ab.
Wird das Dialogfeld geschlossen, fahren Sie mit ❶ auf Seite 17 fort.
2. Klicken Sie auf **Abbrechen (Cancel)**.
3. Fahren Sie mit ❶ auf Seite 17 fort.

Per Windows 7

1. Rimuovere il cavo USB collegato al computer.
2. Passare a ❶ a pagina 17.

Per Windows Vista/Windows XP

Potrebbe venire visualizzata questa finestra di dialogo.

1. Rimuovere il cavo USB collegato al computer.
Se la finestra di dialogo viene chiusa, passare a ❶ a pagina 17.
2. Fare clic su **Annulla (Cancel)**.
3. Passare a ❶ a pagina 17.

- Easy-WebPrint EX
- Easy-WebPrint EX
- Easy-WebPrint EX
- Easy-WebPrint EX

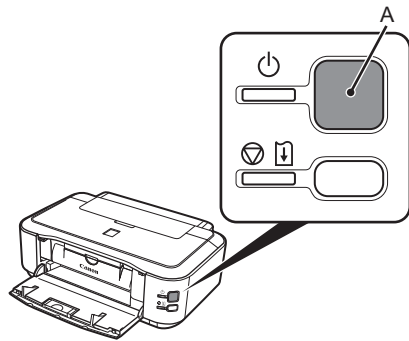
Easy-WebPrint EX is Web print software that is installed on the computer when installing the supplied software. Internet Explorer 7 or later is required to use this software. An Internet connection is required for installation.

Easy-WebPrint EX est un logiciel d'impression Web qui est installé sur l'ordinateur en même temps que le logiciel fourni. Internet Explorer 7 ou une version ultérieure est requis pour utiliser le logiciel. Vous devrez vous connecter à Internet pour l'installation.

Bei Easy-WebPrint EX handelt es sich um die Webdrucksoftware, die bei der Installation der mitgelieferten Software auf Ihrem Computer installiert wird. Zur Verwendung dieser Software ist Internet Explorer 7 oder höher erforderlich. Für die Installation ist eine Internetverbindung erforderlich.

Easy-WebPrint EX è un software di stampa Web che viene installato nel computer insieme al software fornito. Per utilizzare questo software è necessario disporre di Internet Explorer 7 o versione successiva. Per eseguire l'installazione, è necessario disporre di una connessione a Internet.

1



Press the **ON** button (A) to TURN OFF THE PRINTER.

Appuyez sur le bouton **MARCHE (ON)** (A) pour METTRE L'IMPRIMANTE HORS TENSION.

Drücken Sie die Taste **EIN (ON)** (A), um DAS GERÄT AUSZUSCHALTEN.

Premere il pulsante **ON** (A) per SPEGNERE LA STAMPANTE.

2



Turn on the computer, then insert the **Setup CD-ROM** into the CD-ROM drive.


If you are using Windows, the setup program starts automatically.

 **For Windows**

- If the program does not start automatically, double-click the CD-ROM icon in **Computer** or **My Computer**, then double-click **MSETUP4.EXE**.

Allumez l'ordinateur et insérez le **CD-ROM d'installation** dans le lecteur de CD-ROM.

Si vous utilisez Windows, le programme d'installation démarre automatiquement.

 **Sous Windows**

- Si le programme d'installation ne se lance pas automatiquement, double-cliquez sur l'icône du CD-ROM dans **Ordinateur (Computer)** ou **Poste de travail (My Computer)**, puis double-cliquez sur **MSETUP4.EXE**.

Schalten Sie den Computer ein, und legen Sie die **Installations-CD-ROM (Setup CD-ROM)** in das CD-ROM-Laufwerk ein.

Wenn Sie Windows verwenden, startet das Setup-Programm automatisch.

 **Für Windows**

- Wenn das Programm nicht automatisch startet, doppelklicken Sie zunächst unter **Computer** oder **Arbeitsplatz (My Computer)** auf das CD-ROM-Symbol und dann auf die Anwendung **MSETUP4.EXE**.

Accendere il computer, quindi inserire il **CD-ROM di installazione (Setup CD-ROM)** nell'unità CD-ROM.

Se si utilizza Windows, il programma di installazione verrà avviato automaticamente.

 **Per Windows**

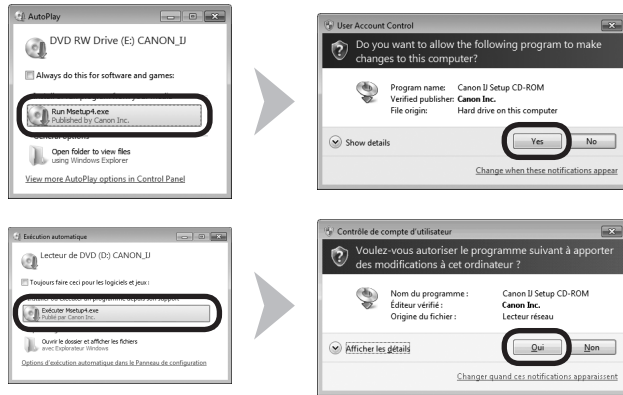
- Se il programma non viene avviato automaticamente, fare doppio clic sull'icona del CD-ROM in **Computer** o **Risorse del computer (My Computer)**, quindi fare doppio clic sul file **MSETUP4.EXE**.



3

Windows 7/Windows Vista

Windows XP → 4



Click **Run Msetup4.exe** on the **AutoPlay** screen, then click **Yes** or **Continue** on the **User Account Control** dialog box.

If the **User Account Control** dialog box reappears in following steps, click **Yes** or **Continue**.

Cliquez sur **Exécuter Msetup4.exe (Run Msetup4.exe)** dans l'écran **Exécution automatique (AutoPlay)**, puis cliquez sur **Oui (Yes)** ou **Continuer (Continue)** dans la boîte de dialogue **Contrôle de compte d'utilisateur (User Account Control)**. Si la boîte de dialogue **Contrôle de compte d'utilisateur (User Account Control)** réapparaît au cours des étapes suivantes, cliquez sur **Oui (Yes)** ou **Continuer (Continue)**.

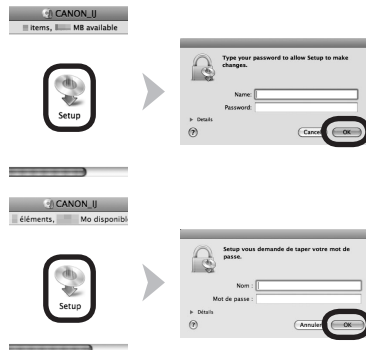
Klicken Sie im Fenster **Auto-Start (AutoPlay)** auf **Msetup4.exe ausführen (Run Msetup4.exe)** und anschließend im Dialogfeld **Benutzerkontensteuerung (User Account Control)** auf **Fortfahren (Continue)** oder auf **Ja (Yes)**.

Wenn das Dialogfeld **Benutzerkontensteuerung (User Account Control)** in den folgenden Schritten erneut angezeigt wird, klicken Sie auf **Fortfahren (Continue)** oder auf **Ja (Yes)**.

Fare clic su **Esegui Msetup4.exe (Run Msetup4.exe)** nella schermata **AutoPlay**, quindi fare clic su **Sì (Yes)** o su **Continua (Continue)** nella finestra di dialogo **Controllo account utente (User Account Control)**.

Se la schermata **Controllo account utente (User Account Control)** viene nuovamente visualizzata nei passaggi seguenti, fare clic su **Sì (Yes)** o su **Continua (Continue)**.

3



Double-click the **Setup** icon of the CD-ROM folder to proceed to the following screen. Enter your administrator name and password, then click **OK**.

If the CD-ROM folder does not open automatically, double-click the CD-ROM icon on the desktop.

If you do not know your administrator name or password, click the help button, then follow the on-screen instructions.

Double-cliquez sur l'icône **Setup** dans le dossier du CD-ROM pour passer à l'écran suivant. Entrez votre nom et votre mot de passe d'administrateur, puis cliquez sur **OK**.

Si le dossier du CD-ROM ne s'ouvre pas automatiquement, double-cliquez sur l'icône du CD-ROM sur le bureau.

Si vous ne connaissez pas votre nom ou votre mot de passe d'administrateur, cliquez sur le bouton d'aide, puis suivez les instructions à l'écran.

Doppelklicken Sie auf das Symbol **Setup** des CD-ROM-Ordners, um zum folgenden Fenster zu wechseln. Geben Sie Ihren Administraturnamen und Ihr Kennwort ein, und klicken Sie auf **OK**.

Wenn sich der CD-ROM-Ordner nicht automatisch öffnet, doppelklicken Sie auf dem Desktop auf das CD-ROM-Symbol.

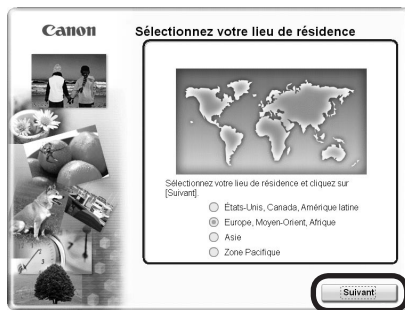
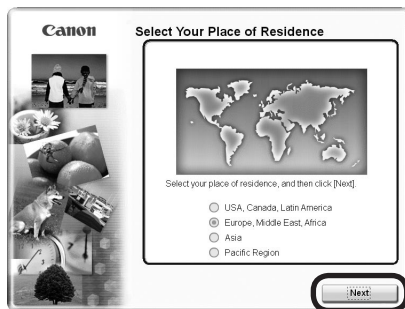
Wenn Sie Ihren Administraturnamen oder das Kennwort vergessen haben, klicken Sie auf Hilfe, und folgen Sie dann den Anweisungen auf dem Bildschirm.

Fare doppio clic sull'icona **Setup** nella cartella del CD-ROM per passare alla schermata seguente. Immettere il nome e la password dell'amministratore, quindi fare clic su **OK**.

Se la cartella del CD-ROM non si apre automaticamente, fare doppio clic sull'icona del CD-ROM sul desktop.

Se non si conoscono il nome o la password dell'amministratore, fare clic sul pulsante (Help), quindi seguire le istruzioni a video.

4



Select your place of residence, then click **Next**.

- If the **Select Language** screen appears, select a language, then click **Next**.

Sélectionnez votre lieu de résidence et cliquez sur **Suivant (Next)**.

- Si l'écran **Sélectionner une langue (Select Language)** s'affiche, sélectionnez une langue, puis cliquez sur **Suivant (Next)**.

Wählen Sie Ihren Wohnsitz aus, und klicken Sie auf **Weiter (Next)**.

- Wenn das Fenster **Sprache wählen (Select Language)** angezeigt wird, wählen Sie eine Sprache aus, und klicken Sie auf **Weiter (Next)**.

Selezionare il paese di residenza, quindi fare clic su **Avanti (Next)**.

- Se viene visualizzata la finestra di dialogo **Selezione lingua (Select Language)**, selezionare una lingua, quindi fare clic su **Avanti (Next)**.

5



Select a country or region, then click **Next**.

Sélectionnez un pays ou une région, puis cliquez sur **Suivant (Next)**.

Wählen Sie ein Land oder eine Region aus, und klicken Sie auf **Weiter (Next)**.

Scegliere un paese, quindi fare clic su **Avanti (Next)**.



6



Click **Easy Install**.

The drivers, application software, and on-screen manuals are installed.



- If you want to select particular items to install, click **Custom Install**.

Cliquez sur **Installation rapide (Easy Install)**.

Les pilotes, l'application et les manuels en ligne sont installés.



- Si vous souhaitez n'installer que certains éléments spécifiques, cliquez sur **Installation personnalisée (Custom Install)**.

Klicken Sie auf **Einfache Installation (Easy Install)**.

Die Treiber, Anwendungssoftware und Online-Handbücher werden installiert.



- Wenn Sie bestimmte Elemente zur Installation auswählen möchten, klicken Sie auf **Benutzerdefinierte Installation (Custom Install)**.

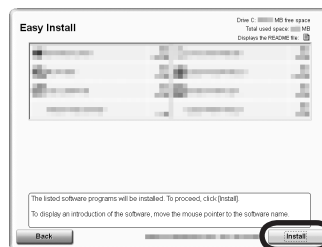
Fare clic su **Installazione standard (Easy Install)**.

Vengono installati i driver, le applicazioni software e i manuali a video.



- Se si desidera selezionare determinati elementi per l'installazione, fare clic su **Installazione personalizzata (Custom Install)**.

7



Click **Install**.

Follow any on-screen instructions to proceed with the software installation.

Cliquez sur **Installer (Install)**.

Pour poursuivre l'installation du logiciel, suivez les instructions à l'écran.

Klicken Sie auf **Installieren (Install)**.

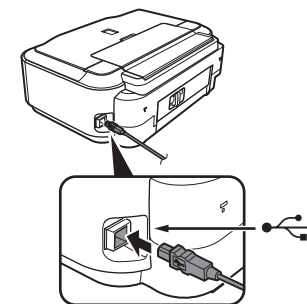
Befolgen Sie sämtliche Anweisungen auf dem Bildschirm, um mit der Softwareinstallation fortzufahren.

Fare clic su **Installa (Install)**.

Per procedere con l'installazione del software, seguire le istruzioni visualizzate.

Important Information for the Installation
Informations importantes concernant l'installation
Wichtige Informationen für die Installation
Informazioni importanti per l'installazione

- USB Port
- Port USB
- USB-Anschluss
- Porta USB



When the **Printer Connection** screen appears, connect the printer to the computer with a USB cable.
After connecting the cable, **TURN ON THE PRINTER**.

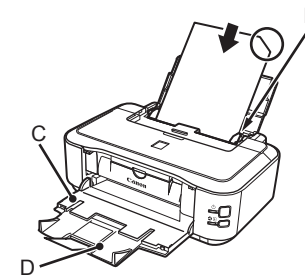
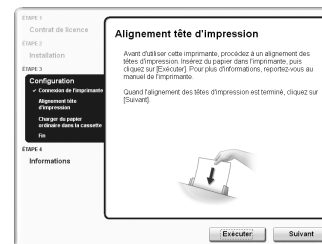
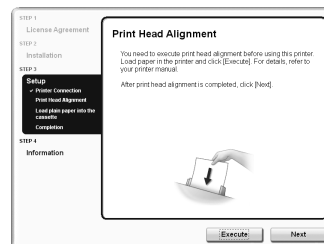
Lorsque l'écran **Connexion de l'imprimante (Printer Connection)** s'affiche, connectez l'imprimante à l'ordinateur à l'aide d'un câble USB.
Après avoir connecté le câble, **METTEZ L'IMPRIMANTE SOUS TENSION**.

Wird der Bildschirm **Druckeranschluss (Printer Connection)** angezeigt, schließen Sie das Gerät mit einem USB-Kabel an den Computer an.
Schalten Sie das Gerät EIN, nachdem Sie das Kabel angeschlossen haben.

Quando viene visualizzata la schermata **Connessione stampante (Printer Connection)**, collegare la stampante al computer con un cavo USB.

Dopo aver collegato il cavo, **ACCENDERE LA STAMPANTE**.

- Print Head Alignment
- Alignement tête d'impression
- Druckkopfausrichtung
- Allineamento della testina di stampa



Load a sheet of supplied specialty paper for Print Head Alignment (Matte Photo Paper MP-101) in the Rear Tray (B) and click **Execute**. For details, refer from ③ in "5 Load Paper" on page 29. Make sure that the Paper Output Tray (C) and Output Tray Extension (D) are opened.

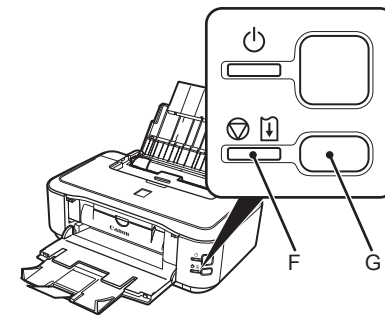
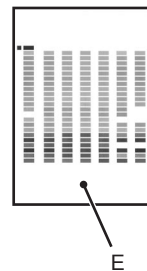
Chargez une feuille du papier spécial fournie pour l'alignement de la tête d'impression (Papier Photo Mat MP-101) dans le réceptacle arrière (B) et cliquez sur **Exécuter (Execute)**. Pour plus d'informations, reportez-vous aux instructions à partir de l'étape ③ de la section « 5 Chargement du papier » à la page 29. Vérifiez que le bac de sortie papier (C) et l'extension du bac de sortie papier (D) sont ouverts.

Legen Sie ein Blatt des mitgelieferten Spezialpapiers für die Druckkopfausrichtung (Fotopapier Matt (Matte Photo Paper) MP-101) in das hintere Fach (B) ein und klicken Sie auf **Ausführen (Execute)**. Weitere Informationen finden Sie ab ③ in "5 Einlegen von Papier" auf Seite 29. Achten Sie darauf, dass das Papierausgabefach (C) und die Verlängerung des Ausgabefachs (D) geöffnet sind.

Caricare un foglio della carta speciale in dotazione per l'allineamento della testina di stampa (Carta Fotografica Opaca (Matte Photo Paper) MP-101) nel vassoio posteriore (B) e fare clic su **Esegui (Execute)**. Per ulteriori informazioni, consultare ③ in "5 Caricamento della carta" a pagina 29. Assicurarsi che il vassoio di uscita della carta (C) e l'estensione del vassoio di uscita (D) siano aperti.

Important Information for the Installation
Informations importantes concernant l'installation
Wichtige Informationen für die Installation
Informazioni importanti per l'installazione

- Print Head Alignment (continued...)
- Alignement de la tête d'impression (suite...)
- Druckkopfausrichtung (Fortsetzung...)
- Allineamento della testina di stampa (continua...)



When the blue and black pattern (E) shown is printed, Print Head Alignment is now complete.

In Windows, click **Next** on the **Print Head Alignment** screen.

- Wait until the pattern printing ends (about 5 minutes).



- ▶ If the **Alarm** lamp (orange) (F) flashes, press the **RESUME/CANCEL** button (G) on the printer to clear the error, then click **Next**. After the installation is complete, perform Print Head Alignment by referring to "When Printing Becomes Faint or Colors Are Incorrect" in the on-screen manual: **Basic Guide**.

Lorsque le motif bleu et noir (E) illustré est imprimé, cela signifie que l'alignement de la tête d'impression est terminé.

Sous Windows, cliquez sur **Suivant (Next)** sur l'écran **Alignement tête d'impression (Print Head Alignment)**.

- Attendez que l'impression du motif se termine (environ 5 minutes).



- ▶ Si le témoin d'**alarme (Alarm)** (orange) (F) clignote, appuyez sur le bouton **REPRENDRE/ANNULER (RESUME/CANCEL)** (G) de l'imprimante pour effacer l'erreur, puis cliquez sur **Suivant (Next)**. Une fois l'installation terminée, effectuez l'alignement de la tête d'impression conformément aux instructions de la section « L'impression devient pâle ou les couleurs ne s'impriment plus correctement » du manuel en ligne **Guide d'utilisation de base**.

Wenn das Muster in den Farben Schwarz und Blau (E) gedruckt ist, ist die Druckkopfausrichtung abgeschlossen.

Unter Windows klicken Sie im Fenster **Druckkopfausrichtung (Print Head Alignment)** auf **Weiter (Next)**.

- Warten Sie, bis das Drucken des Musters beendet ist (ca. 5 Minuten).



- ▶ Wenn die **Alarm**-Anzeige (orange) (F) blinkt, drücken Sie die Taste **FORTSETZEN/ABBRECHEN (RESUME/CANCEL)** (G) am Drucker, um den Fehler aufzuheben, und klicken Sie dann auf **Weiter (Next)**. Führen Sie nach dem Abschluss der Installation die Ausrichtung des Druckkopfs durch. Informationen hierzu finden Sie unter "Bei blassen Ausdrucken oder Farbabweichungen" im Online-Handbuch **Basishandbuch**.

Quando viene stampato il motivo blu e nero (E) visualizzato, l'allineamento della testina di stampa è completato.

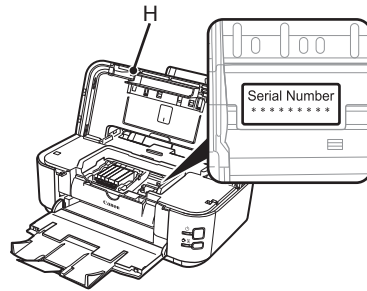
In Windows, fare clic su **Avanti (Next)** nella schermata **Allineamento testina di stampa (Print Head Alignment)**.

- Attendere il completamento della stampa del motivo (circa 5 minuti).



- ▶ Se la spia **Allarme (Alarm)** (arancione) (F) lampeggia, premere il pulsante **RIPRENDI/ANNULLA (RESUME/CANCEL)** (G) posto sulla stampante per correggere l'errore, quindi fare clic su **Avanti (Next)**. Al termine dell'installazione, eseguire l'allineamento della testina di stampa facendo riferimento a "Le stampe sono sbiadite o i colori non sono corretti" nel manuale a video **Guida Base**.

- Necessary Information for the User Registration
- Informations nécessaires pour l'enregistrement utilisateur
- Erforderliche Informationen für die Benutzerregistrierung (User Registration)
- Informazioni necessarie per la registrazione utente (User Registration)



When the serial number is not displayed on the registration screen automatically, input the serial number located inside the printer (as shown in the illustration).

- ▶ If the power is on, the Print Head Holder will move when the Top Cover (H) is opened.
- ▶ The **User Registration** screen will only be displayed when **Europe, Middle East, Africa** is selected on the **Select Your Place of Residence** screen.

Si le numéro de série n'apparaît pas automatiquement sur l'écran d'enregistrement, saisissez le numéro de série qui se trouve à l'intérieur de l'imprimante (voir l'illustration).

- ▶ Si l'imprimante est sous tension, le support de tête d'impression se déplace lorsque le capot supérieur (H) est ouvert.
- ▶ L'écran **Enregistrement utilisateur (User Registration)** ne s'affiche que si vous avez choisi **Europe, Moyen-Orient, Afrique (Europe, Middle East, Africa)** sur l'écran **Sélectionnez votre lieu de résidence (Select Your Place of Residence)**.

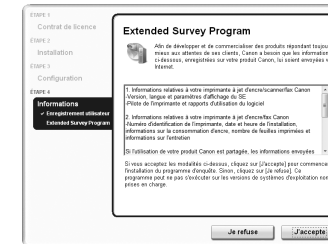
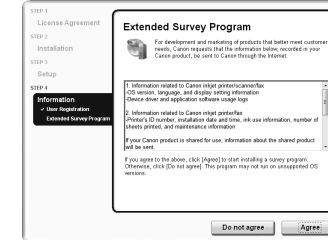
Wenn die Seriennummer nicht automatisch im Registrierungsbildschirm angezeigt wird, müssen Sie die Seriennummer eingeben. Die Nummer befindet sich im Geräteinneren (wie in der Abbildung gezeigt).

- ▶ Ist das Gerät eingeschaltet, bewegt sich der Druckkopfhalter, wenn die obere Abdeckung (H) geöffnet wird.
- ▶ Der Bildschirm **Benutzerregistrierung (User Registration)** wird nur dann angezeigt, wenn Sie auf dem Bildschirm **Wohnsitz wählen (Select Your Place of Residence) Europa, Naher Osten, Afrika (Europe, Middle East, Africa)** ausgewählt haben.

Se il numero di serie non viene visualizzato automaticamente sulla schermata di registrazione, immettere quello disponibile all'interno della stampante (come mostrato nella figura).

- ▶ Se la stampante è accesa, il supporto della testina di stampa si sposterà all'apertura del coperchio superiore (H).
- ▶ La schermata **Registrazione utente (User Registration)** verrà visualizzata solo se è stata selezionata l'opzione **Europa, Medio Oriente, Africa (Europe, Middle East, Africa)** nella schermata **Scegliere l'area di residenza (Select Your Place of Residence)**.

- If the **Extended Survey Program** screen appears
- Si l'écran **Extended Survey Program** apparaît
- Wenn das Fenster für das **Extended Survey Program** angezeigt wird
- Se viene visualizzata la schermata **Extended Survey Program**



If you can agree to Extended Survey Program, click **Agree**. If you click **Do not agree**, the Extended Survey Program will not be installed. (This has no effect on the printer's functionality.)

Si vous acceptez l'application Extended Survey Program, cliquez sur **J'accepte (Agree)**. Si vous cliquez sur **Je refuse (Do not agree)**, l'application Extended Survey Program ne sera pas installée. (Cela n'a aucun impact sur le fonctionnement de l'imprimante.)

Wenn Sie das Extended Survey Program akzeptieren, klicken Sie auf **Akzeptieren (Agree)**. Wenn Sie auf **Nicht akzeptieren (Do not agree)** klicken, wird das Extended Survey Program nicht installiert. (Dies hat keinerlei Auswirkungen auf die Funktionalität des Druckers.)

Per accettare i termini di Extended Survey Program, fare clic su **Accetto (Agree)**. Se si fa clic su **Non accetto (Do not agree)**, Extended Survey Program non verrà installato. (Ciò non pregiudica la funzionalità della stampante.)

8



Click **Exit** to complete the installation.

Cliquez sur **Quitter (Exit)** pour terminer l'installation.

Klicken Sie auf **Beenden (Exit)**, um die Installation abzuschließen.

Fare clic su **Esci (Exit)** per completare l'installazione.

9



For Windows

Solution Menu EX starts.

For Macintosh

Solution Menu EX starts when clicking **OK** in the **Canon Solution Menu EX** dialog.

Remove the **Setup CD-ROM** and keep it in a safe place.



- The buttons displayed on Solution Menu EX may vary depending on the country or region of purchase.

Sous Windows

Solution Menu EX démarre.

Sous Macintosh

Solution Menu EX démarre lorsque vous cliquez sur **OK** dans la boîte de dialogue **Canon Solution Menu EX**.

Retirez le **CD-ROM d'installation** et conservez-le en lieu sûr.



- Les boutons affichés dans Solution Menu EX peuvent varier selon le pays ou la région d'achat.

Für Windows

Solution Menu EX startet.

For Macintosh

Solution Menu EX wird gestartet, wenn Sie im Dialog **Canon Solution Menu EX auf OK** klicken.

Nehmen Sie die **Installations-CD-ROM (Setup CD-ROM)** heraus, und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf.



- Die in Solution Menu EX angezeigten Schaltflächen variieren je nach Land oder Region, in dem bzw. in der das Gerät erworben wurde.

Per Windows

Solution Menu EX viene avviato.

Per Macintosh

Solution Menu EX viene avviato quando si fa clic su **OK** nella finestra di dialogo **Canon Solution Menu EX**.

Rimuovere il **CD-ROM di installazione (Setup CD-ROM)** e conservarlo in un luogo sicuro.



- I pulsanti visualizzati in Solution Menu EX possono variare in base al paese o alla regione di acquisto.

Installing the XPS Printer Driver

In Windows 7 and Windows Vista SP1 or later, the XPS Printer Driver can be installed additionally. To install, perform from ① in "4 Install the Software" on page 17. Click **Custom Install** in ②, then select **XPS Printer Driver** in the **Custom Install** screen.

For details on useful functions of the XPS Printer Driver, refer to the on-screen manual: **Advanced Guide**.

Installation du Pilote d'imprimante XPS (XPS Printer Driver)

Sous Windows 7 et Windows Vista SP1 ou une version ultérieure, le Pilote d'imprimante XPS (XPS Printer Driver) peut être installé en complément. Pour l'installer, exécutez la procédure décrite à partir de l'étape ① de la section « 4 Installation du logiciel » à la page 17. Cliquez sur **Installation personnalisée (Custom Install)** à l'étape ②, puis sélectionnez **Pilote d'imprimante XPS (XPS Printer Driver)** dans l'écran **Installation personnalisée (Custom Install)**.

Pour plus d'informations sur les fonctions pratiques du Pilote d'imprimante XPS (XPS Printer Driver), reportez-vous au manuel en ligne **Guide d'utilisation avancée**.

Installieren des XPS-Druckertreibers (XPS Printer Driver)

Unter Windows 7 und ab Windows Vista SP1 kann der XPS-Druckertreiber (XPS Printer Driver) zusätzlich installiert werden. Führen Sie dazu die Schritte ① unter „4 Installieren der Software“ auf Seite 17 aus. Klicken Sie in Schritt ② auf **Benutzerdefinierte Installation (Custom Install)**, und wählen Sie im Bildschirm **Benutzerdefinierte Installation (Custom Install)** die Option **XPS-Druckertreiber (XPS Printer Driver)** aus.

Weitere Informationen über nützliche Funktionen des XPS-Druckertreibers (XPS Printer Driver) finden Sie im Online-Handbuch **Erweitertes Handbuch**.

Installazione del Driver stampante XPS (XPS Printer Driver)

In Windows 7 e Windows Vista SP1 o versione successiva è possibile installare anche il Driver stampante XPS (XPS Printer Driver). Per effettuare l'installazione, seguire la procedura da ① in "4 Installazione del software" a pagina 17. Fare clic su **Installazione personalizzata (Custom Install)** in ②, quindi selezionare **Driver stampante XPS (XPS Printer Driver)** nella schermata **Installazione personalizzata (Custom Install)**.

Per ulteriori informazioni sulle funzioni utili del Driver stampante XPS (XPS Printer Driver), consultare il manuale a video **Guida Avanzata**.

5

Load Paper
Chargement du papier
Einlegen von Papier
Caricamento della carta

With the printer, the paper source varies depending on the media type.

Avec l'imprimante, la source du papier varie en fonction du type de support.

Beim Gerät variiert die Papierquelle mit dem Medientyp.

Con la stampante, l'alimentazione della carta varia in base al tipo di supporto.

Specialty paper including photo paper

Load paper in the Rear Tray (A).

Papier spécial y compris le papier photo

Chargez du papier dans le réceptacle arrière (A).

Spezialpapier einschließlich Fotopapier

Legen Sie das Papier in das hintere Fach (A) ein.

Carta speciale, inclusa la carta fotografica

Caricare la carta nel vassoio posteriore (A).

Plain paper

Load paper in the Cassette (B).

Papier ordinaire

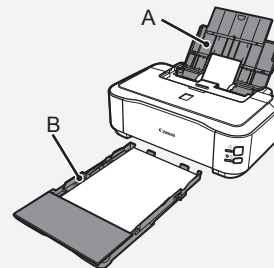
Chargez du papier dans la cassette (B).


Normalpapier


Legen Sie das Papier in die Kassette (B) ein.


Carta comune


Caricare la carta nel cassetto (B).

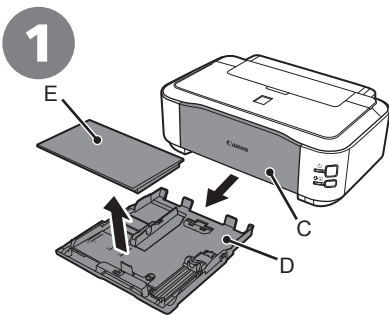


 • For details, refer to the on-screen manual: **Basic Guide**.

 • Pour plus d'informations, consultez le manuel en ligne **Guide d'utilisation de base**.

 • Weitere Informationen hierzu finden Sie im Online-Handbuch **Basishandbuch**.

 • Per ulteriori informazioni, consultare il manuale a video **Guida Base**.

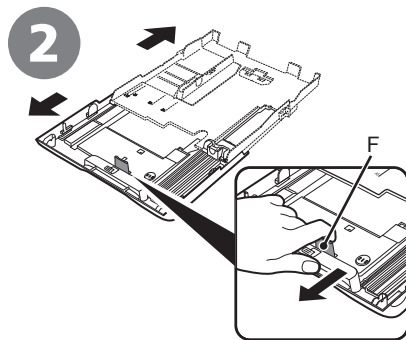


Close the Paper Output Tray (C), pull out the Cassette (D) and remove the Cover (E).

Fermez le bac de sortie papier (C), retirez la cassette (D) et enlevez le capot (E).

Schließen Sie das Papierausgabefach (C), ziehen Sie die Kassette (D) heraus und entfernen Sie die Abdeckung (E).

Chiudere il vassoio di uscita della carta (C), estrarre il cassetto (D) e rimuovere il coperchio (E).

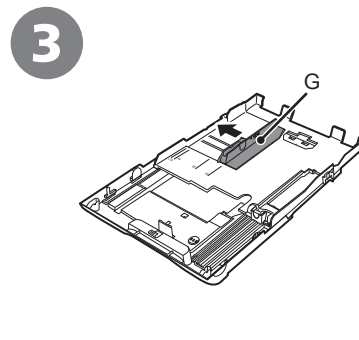


Pull the Tab (F) in the direction of the arrow and extend the Cassette.

Tirez la languette (F) dans le sens de la flèche et déployez la cassette.

Ziehen Sie die Lasche (F) in Pfeilrichtung, und ziehen Sie die Kassette aus.

Tirare la linguetta (F) nella direzione della freccia e aprire il cassetto.

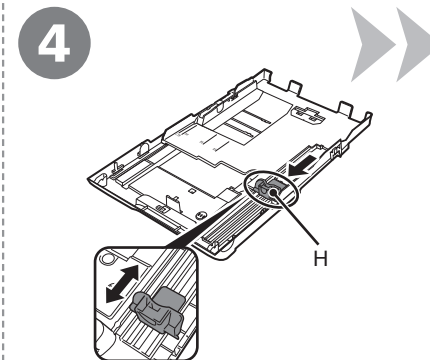


Move the left Paper Guide (G) to the edge.

Ajustez le guide papier (G) gauche sur le bord.

Schieben Sie die linke Papierführung (G) an die Kante.

Spostare la guida della carta (G) sinistra fino al bordo.



Slide the front Paper Guide (H) to align with the actual size of the paper.

The front Paper Guide will click and stop when it aligns with the corresponding mark of paper size.

Faites glisser le guide papier (H) avant pour l'aligner sur le format réel du papier.

Le guide papier avant émet un bruit de déclic et s'arrête lorsqu'il est aligné avec le repère de format du papier correspondant.

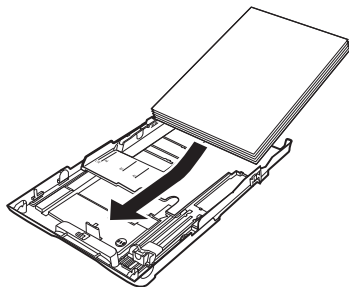
Verschieben Sie die vordere Papierführung (H), und richten Sie sie am tatsächlichen Papierformat aus.

Die vordere Papierführung rastet an der jeweiligen Papierformatmarkierung ein.

Fare scorrere la guida della carta (H) anteriore per allinearla all'effettivo formato della carta.

La guida della carta anteriore scatta in posizione quando risulta allineata con il simbolo del formato carta corrispondente.

5



Load plain paper.

Load paper with the printing side facing down.

Chargez le papier ordinaire.

Chargez le papier face d'impression vers le bas.

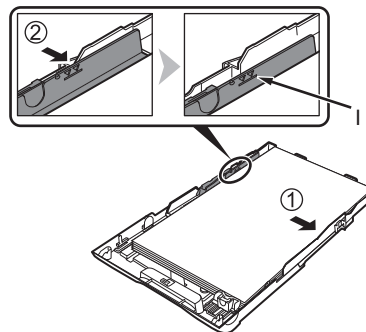
Legen Sie Normalpapier ein.

Die zu bedruckende Seite muss dabei nach unten zeigen.

Caricare carta comune.

Caricare la carta con il lato di stampa rivolto verso il basso.

6



Align the paper to the right side of the Cassette (1), and slide the left Paper Guide completely against the left edge of the paper (2).

Make sure that the height of the paper stack does not exceed the line (l).

Alignez le papier sur le côté droit de la cassette (1) et faites glisser le guide papier gauche à fond le long du bord gauche du papier (2).

Vérifiez que la hauteur du papier chargé ne dépasse pas la ligne (l).

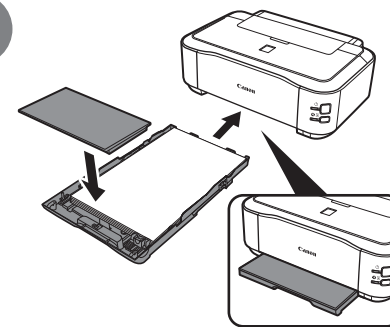
Legen Sie das Papier an der rechten Seite der Kassette (1) an, und schieben Sie die linke Papierführung vollständig an die linke Kante des Papiers (2).

Achten Sie darauf, dass der Papierstapel nicht höher ist als die Linie (l).

Allineare la carta sul lato destro del cassetto (1), quindi fare scorrere completamente la guida della carta sinistra fino a toccare il bordo sinistro della carta (2).

Verificare che l'altezza della pila di carta non superi la linea (l).

7

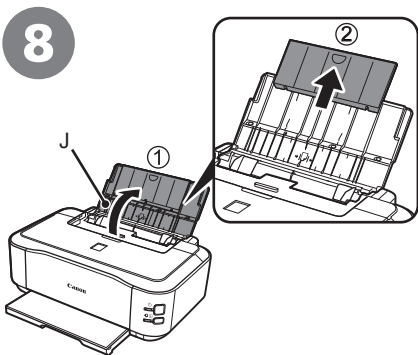


Attach the Cover and insert the Cassette into the printer until it clicks into place.

Remettez le capot en place et insérez la cassette à fond dans l'imprimante jusqu'à entendre un dé clic.

Bringen Sie die Abdeckung an, und setzen Sie die Kassette in den Drucker ein, bis sie hörbar einrastet.

Collegare il coperchio e inserire il cassetto nella stampante finché non scatta in posizione.

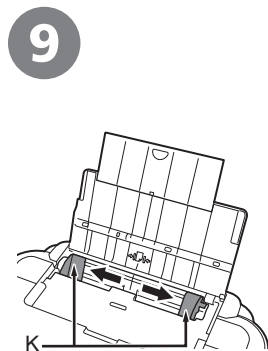


Open the Paper Support (J), and pull it up.

Ouvrez le support papier (J) et déployez-le.

Öffnen Sie die Papierstütze (J), und ziehen Sie sie hoch.

Aprire il supporto per la carta (J) ed estrarlo.

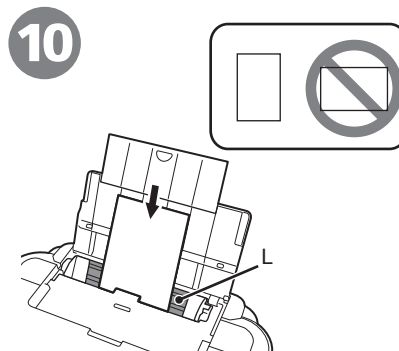


Move the Paper Guides (K) to both edges.

Ajustez les guides papier (K) le long des deux bords.

Schieben Sie die Papierführungen (K) ganz nach außen.

Spostare le guide della carta (K) alle estremità di entrambi i lati.



Load paper in the center of the Rear Tray (L).

Load paper in portrait orientation with the printing side facing up.

Chargez du papier au centre du réceptacle arrière (L).

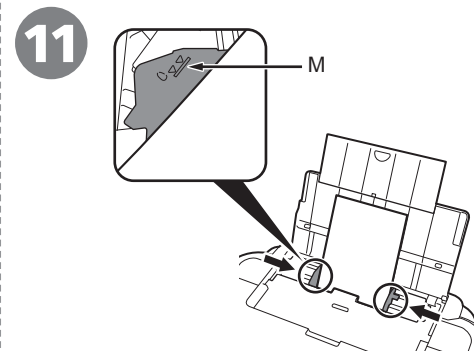
Chargez du papier dans le sens de la hauteur (orientation Portrait), face à imprimer vers le haut.

Legen Sie das Papier mittig in das hintere Fach (L) ein.

Legen Sie das Papier im Hochformat ein. Die zu bedruckende Seite zeigt nach oben.

Caricare la carta al centro del vassoio posteriore (L).

Caricare la carta con orientamento verticale con il lato di stampa rivolto verso l'alto.



Slide the left and right Paper Guides against both edges of the paper.

Make sure that the height of the paper stack does not exceed the line (M).

Faites glissez les guides papier gauche et droit contre les deux bords du papier.

Vérifiez que la hauteur du papier chargé ne dépasse pas la ligne (M).

Schieben Sie die linke und rechte Papierführung bis zum Anschlag an die beiden Papierkanten.

Achten Sie darauf, dass der Papierstapel nicht höher ist als die Linie (M).

Fare scorrere le guide della carta destra e sinistra fino a quando non toccano entrambi i bordi del foglio.

Verificare che l'altezza della pila di carta non superi la linea (M).

Congratulations! Setup is complete.

Félicitations ! L'installation est terminée.

Glückwunsch! Die Installation ist abgeschlossen.

Congratulazioni. L'installazione è completata.

Various application software are installed on the computer along with the drivers. You can print creative items by correcting/enhancing photos using the application software.

For details on how to use the application software and the printer, refer to the on-screen manual.

Différentes applications sont installées sur l'ordinateur en même temps que les pilotes. Vous pouvez réaliser des impressions créatives en corrigeant/améliorant vos photos avec l'application.

Pour plus d'informations sur l'utilisation de l'application et de l'imprimante, reportez-vous au manuel en ligne.

Auf dem Computer werden zusammen mit den Treibern verschiedene Anwendungen installiert. Sie können kreative Objekte drucken, indem Sie Fotos mithilfe der Anwendungssoftware korrigieren/optimieren. Details zur Verwendung der Anwendungssoftware und des Geräts finden Sie im Online-Handbuch.

Insieme ai driver vengono installate nel computer diverse applicazioni software. Tali applicazioni consentono di stampare materiali creativi con correzione/ottimizzazione delle foto.

Per ulteriori informazioni sull'utilizzo delle applicazioni software e della stampante, consultare il manuale a video.

Solution Menu EX

Solution Menu EX is a gateway to functions and information that allow you to make full use of the printer! For example,

- Open the on-screen manual.
- Open various application software.

Solution Menu EX est une passerelle donnant accès à des fonctions et informations vous permettant d'utiliser l'imprimante au maximum de ses capacités. Par exemple,

- Ouvrez le manuel en ligne.
- Ouvrez plusieurs applications.

Solution Menu EX ist ein Tor zu Funktionen und Informationen, die Ihnen helfen, die volle Funktionalität des Geräts zu nutzen. Beispiel:

- Öffnen Sie das Online-Handbuch.
- Öffnen Sie verschiedene Anwendungen.

Solution Menu EX consente di accedere alle funzioni e alle informazioni che permettono di utilizzare la stampante in modo efficace. Ad esempio,

- Accedere al manuale a video.
- Accedere a varie applicazioni software.



How to open the on-screen manual

Click **Help & Settings**, then click this icon to open the on-screen manual.

Procédure d'ouverture du manuel en ligne

Cliquez sur **Aide et paramètres (Help & Settings)**, puis cliquez sur cette icône pour ouvrir le manuel en ligne.

Öffnen des Online-Handbuchs

Klicken Sie auf **Hilfe und Einstellungen (Help & Settings)** und dann auf dieses Symbol, um das Online-Handbuch zu öffnen.

Modalità di apertura del manuale a video

Fare clic su **Guida e impostazioni (Help & Settings)**, quindi fare clic su questa icona per aprire il manuale a video.



How to start Solution Menu EX

Click this icon on the desktop (Windows) or on the Dock (Macintosh) to start Solution Menu EX.

Procédure de démarrage de Solution Menu EX

Pour démarrer Solution Menu EX, cliquez sur cette icône sur le bureau (Windows) ou dans le Dock (Macintosh).

Starten von Solution Menu EX

Klicken Sie auf dieses Symbol auf dem Desktop (Windows) oder im Dock (Macintosh), um Solution Menu EX zu starten.

Modalità di avvio di Solution Menu EX

Fare clic su questa icona sul desktop (Windows) o sul Dock (Macintosh) per avviare Solution Menu EX.

Use Easy-WebPrint EX to print web pages in Internet Explorer easily. Some of its features include:

- Printing a web page by reducing its size to fit the paper width automatically without cropping edges.
- Printing only the pages you want by selecting them from preview.
- Printing selected portions of various pages after editing them.

Utilisez Easy-WebPrint EX pour imprimer facilement des pages Web dans Internet Explorer. Parmi ses fonctions, citons :

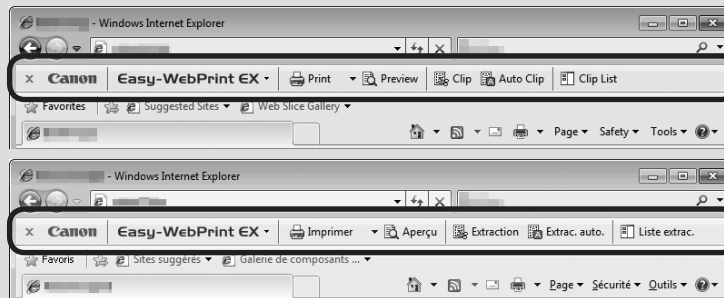
- Impression d'une page Web en réduisant automatiquement sa taille en fonction de la largeur du papier sans rogner les bords.
- Impression limitée aux pages souhaitées que vous sélectionnez à partir de l'aperçu.
- Impression de certaines parties de plusieurs pages après modification.

Mit Easy-WebPrint EX können Sie im Internet Explorer ganz einfach Webseiten drucken. Zu den Funktionen zählen beispielsweise:

- Drucken einer Webseite und automatisches Verkleinern, so dass die Inhalte auf die gewünschte Seite passen.
- Drucken bestimmter Webseiten, die in der Vorschau ausgewählt wurden.
- Drucken bestimmter Inhalte aus verschiedenen Seiten, die auf einer Seite zusammengefasst werden.

Utilizzare Easy-WebPrint EX per stampare con facilità pagine Web di Internet Explorer. Di seguito sono riportate alcune funzioni:

- Stampa di una pagina Web con riduzione delle dimensioni per adattarsi automaticamente alla larghezza del foglio senza ritaglio dei bordi.
- Stampa delle pagine desiderate tramite selezione dall'anteprima.
- Stampa di parti selezionate di varie pagine successivamente alla modifica.



When Easy-WebPrint EX is installed, the Easy-WebPrint EX toolbar appears in Internet Explorer. This toolbar can be used any time while Internet Explorer is running.

Lorsque Easy-WebPrint EX est installé, la barre d'outils Easy-WebPrint EX apparaît dans Internet Explorer. Cette barre d'outils peut être utilisée à tout moment lorsqu'Internet Explorer est en cours d'exécution.

Wenn Easy-WebPrint EX installiert wurde, wird die Easy-WebPrint EX-Symbolleiste im Internet Explorer angezeigt. Diese Symbolleiste kann jederzeit im Internet Explorer verwendet werden.

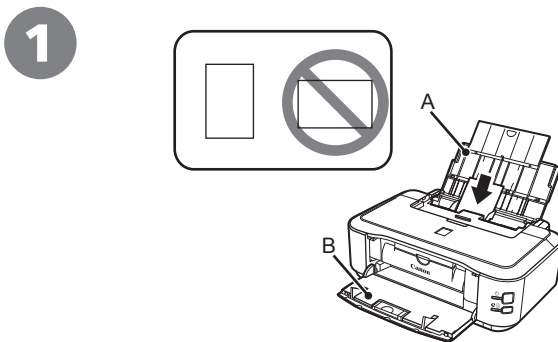
Quando si installa Easy-WebPrint EX, la barra degli strumenti di Easy-WebPrint EX viene visualizzata in Internet Explorer. Questa barra degli strumenti può essere utilizzata ogni volta che è in esecuzione Internet Explorer.

For details on Solution Menu EX and Easy-WebPrint EX, refer to the on-screen manual: **Basic Guide**.

Pour plus d'informations sur Solution Menu EX et Easy-WebPrint EX, reportez-vous au manuel en ligne **Guide d'utilisation de base**.

Details zu Solution Menu EX und Easy-WebPrint EX finden Sie im Online-Handbuch: **Basishandbuch**.

Per ulteriori informazioni su Solution Menu EX ed Easy-WebPrint EX, consultare il manuale a video **Guida Base**.



Load 10 x 15 cm (4" x 6") photo paper in the Rear Tray (A) in portrait orientation with the printing side facing up. (For details, refer to page 29.)

Make sure that the Paper Output Tray (B) is open.

This section explains how to print borderless photos using 10 x 15 cm (4" x 6") Photo Paper Plus Glossy II.

Chargez du papier photo 10 x 15 cm (4" x 6") en orientation Portrait, face à imprimer vers le haut, dans le réceptacle arrière (A). (Pour plus d'informations, reportez-vous à la page 29.)

Vérifiez que le bac de sortie papier (B) est ouvert.

Cette section explique comment imprimer des photos sans bordure sur du Papier Photo Glacé Extra II de format 10 x 15 cm (4" x 6").

Legen Sie einen Bogen Fotopapier im Format 10 x 15 cm (4" x 6") im Hochformat in das hintere Fach (A) ein. Die zu bedruckende Seite zeigt nach oben. (Einzelheiten hierzu finden Sie auf Seite 29.)

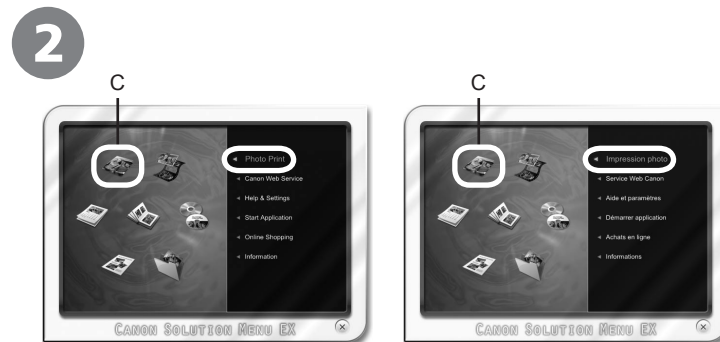
Achten Sie darauf, dass das Papierausgabefach (B) geöffnet ist.


Dieser Abschnitt beschreibt, wie Sie randlose Fotos mit Fotoglanzpapier Plus II (Photo Paper Plus Glossy II) im Format 10 x 15 cm (4" x 6") drucken können.

Caricare la carta fotografica formato 10 x 15 cm (4" x 6") nel vassoio posteriore (A) con orientamento verticale con il lato di stampa rivolto verso l'alto. (Per ulteriori informazioni, consultare la pagina 29.)

Assicurarsi che il vassoio di uscita della carta (B) sia aperto.

In questa sezione viene descritto come eseguire la stampa di foto senza bordo su Carta Fotografica Lucida II (Photo Paper Plus Glossy II) in formato 10 x 15 cm (4" x 6").



1. To start Solution Menu EX, click the  (Solution Menu EX) icon on the desktop (Windows) or on the Dock (Macintosh).
2. Click **Photo Print**, then click **Photo Print (C)**.


Easy-PhotoPrint EX starts.

1. Pour démarrer Solution Menu EX, cliquez sur l'icône  (Solution Menu EX) sur le bureau (Windows) ou dans le Dock (Macintosh).
2. Cliquez sur **Impression photo (Photo Print)**, puis sur **Impression photo (Photo Print) (C)**.

Easy-PhotoPrint EX démarre.

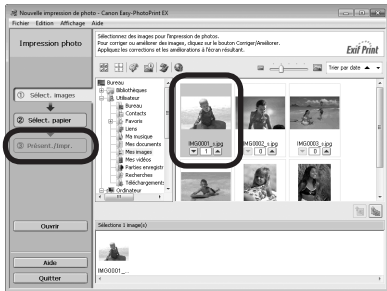
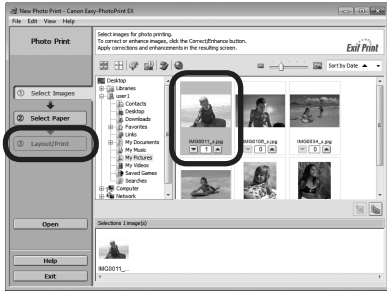
1. Klicken Sie zum Starten von Solution Menu EX auf dem Desktop (Windows) bzw. im Dock (Macintosh) auf das Symbol  (Solution Menu EX).
2. Klicken Sie auf **Fotodruck (Photo Print)** und dann auf **Fotodruck (Photo Print) (C)**.

Easy-PhotoPrint EX wird gestartet.

1. Per avviare Solution Menu EX, fare clic sull'icona  (Solution Menu EX) sul desktop (Windows) o sul Dock (Macintosh).
2. Fare clic su **Stampa foto (Photo Print)**, quindi su **Stampa foto (Photo Print) (C)**.

Easy-PhotoPrint EX viene avviato.

3



Select the image you want to print, then click **Layout/Print**.

When a photo is selected, the number of copies is set to "1".

Sélectionnez l'image que vous souhaitez imprimer, puis cliquez sur **Présent./Impr. (Layout/Print)**.

Lorsque vous sélectionnez une photo, le nombre de copies est défini sur « 1 ».

Wählen Sie das zu druckende Bild aus, und klicken Sie anschließend auf **Layout/Druck (Layout/Print)**.

Wenn ein Foto ausgewählt ist, steht die Anzahl der Kopien auf „1“.

Selezionare l'immagine da stampare, quindi fare clic su **Layout/Stampa (Layout/Print)**.

Quando si seleziona una foto, il numero di copie viene impostato su "1".

4



Click **Print**.

If you are using Windows, printing will start.

If you are using Macintosh, click **Print** on the **Print** dialog box to start printing.

For more information, refer to the on-screen manual: **Advanced Guide**.

Cliquez sur **Imprimer (Print)**.

Si vous utilisez Windows, l'impression démarre.

Si vous utilisez Macintosh, cliquez sur **Imprimer (Print)** dans la boîte de dialogue **Imprimer (Print)** pour démarrer l'impression.

Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel en ligne **Guide d'utilisation avancée**.

Klicken Sie auf **Drucken (Print)**.

Wenn Sie Windows verwenden, wird der Druckvorgang gestartet.

Wenn Sie Macintosh verwenden, klicken Sie im Dialogfeld **Drucken (Print)** auf **Drucken (Print)**, um den Druckvorgang zu starten.

Weitere Informationen finden Sie im Online-Handbuch: **Erweitertes Handbuch**.

Fare clic su **Stampa (Print)**.

Se si utilizza Windows, la stampa verrà avviata.

Se si utilizza Macintosh, fare clic su **Stampa (Print)** sulla finestra di dialogo **Stampa (Print)** per avviare la stampa.

Per ulteriori informazioni, consultare il manuale a video **Guida Avanzata**.

General Specifications

Printing resolution (dpi)

9600* (horizontal) X 2400 (vertical)

* Ink droplets can be placed with a pitch of 1/9600 inch at minimum.

Interface

USB Port:

Hi-Speed USB*

Direct Print Port:

PictBridge

* A computer that complies with Hi-Speed USB standard is required. Since the Hi-Speed USB interface is fully upwardly compatible with USB 1.1, it can be used at USB 1.1.

Print width

203.2 mm/8 inches

(for Borderless Printing: 216 mm/8.5 inches)

Operating environment

Temperature: 5 to 35°C (41 to 95°F)

Humidity: 10 to 90% RH (no condensation)

Storage environment

Temperature: 0 to 40°C (32 to 104°F)

Humidity: 5 to 95% RH (no condensation)

Power supply

AC 100-240 V, 50/60 Hz

Power consumption

Printing: Approx. 17 W

Standby (minimum): Approx. 1.1 W*

OFF: Approx. 0.4 W*

* USB connection to PC

External dimensions

Approx. 431 (W) X 297 (D) X 153 (H) mm

Approx. 17.0 (W) X 11.7 (D) X 6.0 (H) inches

* With the Paper Support and Paper Output Tray retracted.

Weight

Approx. 5.7 kg (Approx. 12.6 lb)

* With the Print Head and ink tanks installed.

Print Head/Ink

Total 4608 nozzles (P/BK 512 nozzles, Y/DyeBK each 512 nozzles, C/M each 1536 nozzles)

Minimum System Requirements

☰ Conform to the operating system's requirements when higher than those given here.

Windows

Macintosh

Operating System/Processor/RAM

Windows 7

1 GHz or faster 32-bit (x86) or 64-bit (x64) processor

1 GB (32-bit)/2 GB (64-bit)

Mac OS X v.10.6

Intel processor

1 GB

Windows Vista, Vista SP1, Vista SP2

1 GHz processor

512 MB

Mac OS X v.10.5

Intel processor, PowerPC G5, PowerPC G4

(867 MHz or faster)

512 MB

Windows XP SP2, SP3

300 MHz processor

128 MB

Mac OS X v.10.4.11

Intel processor, PowerPC G5, PowerPC G4,

PowerPC G3

256 MB

Browser

Internet Explorer 6 or later

Safari 3

Hard Disk Space

1.5 GB

Note: For bundled software installation.

The necessary amount of hard disk space may be changed without notice.

1.5 GB

Note: For bundled software installation.

The necessary amount of hard disk space may be changed without notice.

CD-ROM Drive

Required

Required

Display

SVGA 800 x 600

XGA 1024 x 768

- Windows: Operation can only be guaranteed on a PC with Windows 7, Windows Vista or Windows XP pre-installed.
- Windows: Uninstall software bundled with the Canon inkjet printer before upgrading from Windows Vista to Windows 7, then, install the bundled software again.
- Macintosh: Hard Disk must be formatted as Mac OS Extended (Journaled) or Mac OS Extended.
- Macintosh: After upgrading from Mac OS X v.10.5 or lower to Mac OS X v.10.6, install software bundled with the Canon inkjet printer.
- Internet Explorer 7 or later is required to install Easy-WebPrint EX. For Windows use only.

Specifications are subject to change without notice.

About Consumables

Consumables (ink tanks / FINE Cartridges) are available for 5 years after production has stopped.

Spécifications générales

Résolution d'impression (ppp)

9600* (horizontale) x 2400 (verticale)

(horizontale) x 2400 (verticale)

* Les gouttelettes d'encre peuvent être positionnées à un pas d'impression de 1/9600 pouce au minimum.

Interface

Port USB :

Hi-Speed USB*

Port d'impression directe :

PictBridge

* L'ordinateur doit se conformer aux exigences de la norme Hi-Speed USB. L'interface Hi-Speed USB étant entièrement compatible avec l'USB 1.1, elle peut être utilisée pour l'USB 1.1.

Largeur d'impression

203,2 mm/8 pouces

(pour l'impression sans bordure : 216 mm/8,5 pouces)

Environnement de fonctionnement

Température : 5 à 35 °C (41 à 95 °F)

Humidité : 10 à 90 % d'humidité relative (sans condensation)

Environnement de stockage

Température : 0 à 40 °C (32 à 104 °F)

Humidité : 5 à 95 % d'humidité relative (sans condensation)

Alimentation

100-240 VCA, 50/60 Hz

Consommation

Impression : environ 17 W

En mode veille (minimum) : environ 1,1 W*

Éteint : environ 0,4 W*

* Connexion USB au PC

Dimensions externes

Environ 431 (L) x 297 (P) x 153 (H) mm

Environ 17,0 (L) x 11,7 (P) x 6,0 (H) pouces

* Support papier et bac de sortie papier rentrés.

Poids

Environ 5,7 kg (environ 12,6 lb)

* Avec la tête d'impression et les réservoirs d'encre installés.

Tête d'impression/encre

4608 buses au total (PGBK : 512 buses, Y/DyeBK : 512 buses pour chaque couleur, C/M : 1536 buses pour chaque couleur)

Configuration minimale requise

Conformez-vous à la configuration du système d'exploitation requise lorsque celle-ci est supérieure à celle indiquée ici.

Windows

Macintosh

Système d'exploitation/Processeur/RAM

Windows 7

Processeur de 1 GHz ou supérieur 32 bits (x86) ou 64 bits (x64)

1 Go (32 bits)/2 Go (64 bits)

Mac OS X v.10.6

Processeur Intel

1 Go

Windows Vista, Vista SP1, Vista SP2

Processeur de 1 GHz

512 Mo

Mac OS X v.10.5

Processeur Intel, PowerPC G5, PowerPC G4 (867 MHz ou supérieur)

512 Mo

Windows XP SP2, SP3

Processeur de 300 MHz

128 Mo

Mac OS X v.10.4.11

Processeur Intel, PowerPC G5, PowerPC G4, PowerPC G3

256 Mo

Navigateur

Internet Explorer 6 ou supérieur

Safari 3

Espace disque dur

1,5 Go

Remarque : pour l'installation des logiciels fournis. La quantité d'espace disque nécessaire peut être modifiée sans avis préalable.

1,5 Go

Remarque : pour l'installation des logiciels fournis. La quantité d'espace disque nécessaire peut être modifiée sans avis préalable.

Lecteur de CD-ROM

Nécessaire

Nécessaire

Affichage

SVGA 800 x 600

XGA 1024 x 768

- Windows : le fonctionnement peut uniquement être garanti sur un ordinateur sur lequel Windows 7, Windows Vista ou Windows XP est déjà installé.
- Windows : désinstallez les logiciels fournis avec l'imprimante à jet d'encre Canon avant de mettre à niveau Windows Vista vers Windows 7, puis réinstallez les logiciels fournis.
- Macintosh : le disque dur doit être formaté en tant que Mac OS Extended (Journalisé) ou Mac OS Extended.
- Macintosh : après avoir mis à niveau Mac OS X v.10.5 ou antérieur vers Mac OS X v.10.6, installez les logiciels fournis avec l'imprimante à jet d'encre Canon.
- Internet Explorer 7 ou ultérieur est requis pour l'installation du logiciel Easy-WebPrint EX. Uniquement pour une utilisation sous Windows.

Les spécifications pourront faire l'objet de modifications sans préavis.

À propos des consommables

Les consommables (cartouches d'encre/cartouches FINE) sont disponibles pendant 5 ans après l'arrêt de la production.

Allgemeine technische Daten	
Druckauflösung (dpi)	
9600* (horizontal) X 2400 (vertikal) * Tintentropfen können mit einem minimalen Abstand von 1/9600 Zoll aufgetragen werden.	
Schnittstelle	
USB-Anschluss: Hi-Speed USB* Direkter Druckanschluss: PictBridge	
* Der Computer muss dem USB-Hi-Speed-Standard entsprechen. Die USB Hi-Speed-Schnittstelle ist vollständig abwärtskompatibel mit USB 1.1, sodass auch eine Verbindung über USB 1.1 möglich ist.	
Druckbreite	
203,2 mm/8 Zoll (für randlosen Druck: 216 mm/8,5 Zoll)	
Betriebsbedingungen	
Temperatur: 5 bis 35 °C (41 bis 95 °F) Feuchtigkeit: 10 bis 90 % rel. F. (ohne Kondenswasserbildung)	
Lagerbedingungen	
Temperatur: 0 bis 40 °C (32 bis 104 °F) Feuchtigkeit: 5 bis 95 % rel. F. (ohne Kondenswasserbildung)	
Stromversorgung	
100 bis 240 V Wechselstrom, 50/60 Hz	
Leistungsaufnahme	
Drucken: ca. 17 W Standby (Minimum): ca. 1,1 W* AUS: ca. 0,4 W* * USB-Verbindung mit PC	
Außenabmessungen	
Ca. 431 (B) x 297 (T) x 153 (H) mm Ca. 17,0 (B) x 11,7 (T) x 6,0 (H) Zoll * Bei geschlossener Papierstütze und geschlossenem Papierausgabefach.	
Gewicht	
Ca. 5,7 kg (etwa 12,6 lb) * Mit eingesetztem Druckkopf und eingesetzten Tintenbehältern.	
Druckkopf/Tinte	
Insgesamt 4608 Düsen (PGBK: 512 Düsen, Y/DyeBK: jeweils 512 Düsen, C/M: jeweils 1536 Düsen)	

Mindestsystemanforderungen	
☰ Entspricht bei höheren Werten den Voraussetzungen für das Betriebssystem.	
Betriebssystem/Prozessor/RAM	
Windows 7 1-GHz-Prozessor 32-Bit (x86) oder 64-Bit (x64) oder schneller 1 GB (32-Bit)/2 GB (64-Bit)	Mac OS X v.10.6 Intel-Prozessor 1 GB
Windows Vista, Vista SP1, Vista SP2 1-GHz-Prozessor 512 MB	Mac OS X v.10.5 Intel-Prozessor, PowerPC G5, PowerPC G4 (867 MHz oder schneller) 512 MB
Windows XP SP2, SP3 300-MHz-Prozessor 128 MB	Mac OS X v.10.4.11 Intel-Prozessor, PowerPC G5, PowerPC G4, PowerPC G3 256 MB
Browser	
Internet Explorer 6 oder höher	Safari 3
Verfügbare Festplattenspeicher	
1,5 GB Hinweis: Für die Installation der im Lieferumfang enthaltenen Software. Der erforderliche Festplattenspeicher kann sich jederzeit ohne vorherige Ankündigung ändern.	1,5 GB Hinweis: Für die Installation der im Lieferumfang enthaltenen Software. Der erforderliche Festplattenspeicher kann sich jederzeit ohne vorherige Ankündigung ändern.
CD-ROM-Laufwerk	
Erforderlich	Erforderlich
Bildschirm	
SVGA 800 x 600	XGA 1024 x 768
<ul style="list-style-type: none"> • Windows: Der Betrieb kann nur auf einem PC mit vorinstalliertem Windows 7, Windows Vista oder Windows XP garantiert werden. • Windows: Deinstallieren Sie zuerst das Softwarepaket des Canon-Tintenstrahldruckers, bevor Sie ein Upgrade von Windows Vista auf Windows 7 durchführen, und installieren Sie das Softwarepaket erneut. • Macintosh: Die Festplatte muss für Mac OS Extended (Journaled) oder Mac OS Extended formatiert werden. • Macintosh: Nach einem Upgrade von Mac OS X v.10.5 oder niedriger zu Mac OS X v.10.6 muss das Softwarepaket des Canon-Tintenstrahldruckers installiert werden. • Internet Explorer 7 oder höher ist für die Installation von Easy-WebPrint EX erforderlich. Nur für Windows. 	

Die Angaben können sich jederzeit ohne vorherige Ankündigung ändern.

Informationen zu Verbrauchsmaterialien

Verbrauchsmaterialien (Tintenpatronen/FINE-Patrone (FINE Cartridges)) sind noch 5 Jahre nach Produktionsstopp erhältlich.

Specifiche generali

Risoluzione di stampa (dpi)

9600* (orizzontale) X 2400 (verticale)

* Passo minimo per le gocce di inchiostro 1/9600 di pollice.

Interfaccia

Porta USB:

Hi-Speed USB*

Porta di stampa diretta:

PictBridge

* È richiesto un computer conforme con lo standard Hi-Speed USB. Poiché l'interfaccia Hi-Speed USB è compatibile con la versione USB 1.1, è possibile utilizzarla con USB 1.1.

Larghezza di stampa

203,2 mm/8 pollici

(stampa senza bordo: 216 mm/8,5 pollici)

Ambiente operativo

Temperatura: tra 5°C e 35°C (tra 41°F e 95°F)

Umidità: 10 – 90% UR (senza condensa)

Ambiente di immagazzinaggio

Temperatura: tra 0°C e 40°C (tra 32°F e 104°F)

Umidità: 5 – 95% UR (senza condensa)

Alimentazione

CA 100-240 V, 50/60 Hz

Consumo energetico

Stampa: circa 17 W

Standby (minimo): circa 1,1 W*

Spenta: circa 0,4 W*

* Connessione USB al PC

Dimensioni esterne

Circa 431 (L) X 297 (P) X 153 (H) mm

Circa 17,0 (L) X 11,7 (P) X 6,0 (H) pollici

* Con il supporto per la carta e il vassoio di uscita della carta chiusi.

Peso

Circa 5,7 kg (circa 12,6 libbre)

* Con la testina di stampa e i serbatoi d'inchiostro installati.

Testina di stampa/Inchiostro

In totale 4608 ugelli (PGBK 512 ugelli, Y/DyeBK ogni 512 ugelli, C/M ogni 1536 ugelli)

Requisiti minimi di sistema

☰ Conforme ai requisiti del sistema operativo se superiori a quelli indicati.

Windows

Macintosh

Sistema operativo/Processore/RAM

Windows 7

Processore da 1 GHz o superiore a 32 bit (x86) o a 64 bit (x64)
1 GB (32 bit)/2 GB (64 bit)

Mac OS X v.10.6

Processore Intel
1 GB

Windows Vista, Vista SP1, Vista SP2

Processore da 1 GHz
512 MB

Mac OS X v.10.5

Processore Intel, PowerPC G5, PowerPC G4
(867 MHz o superiore)
512 MB

Windows XP SP2, SP3

Processore da 300 MHz
128 MB

Mac OS X v.10.4.11

Processore Intel, PowerPC G5, PowerPC G4,
PowerPC G3
256 MB

Browser

Internet Explorer 6 o versione successiva

Safari 3

Spazio su disco rigido

1,5 GB

Nota: per l'installazione del software fornito.
La quantità necessaria di spazio su disco rigido può essere modificata senza preavviso.

1,5 GB

Nota: per l'installazione del software fornito.
Il requisito di spazio minimo su disco rigido può venire modificato senza preavviso.

Unità CD-ROM

Necessaria

Necessaria

Schermo

SVGA 800 x 600

XGA 1024 x 768

- Windows: il funzionamento è garantito solo sui PC in cui è installato Windows 7, Windows Vista o Windows XP.
- Windows: disinstallare innanzitutto il software fornito con la stampante a getto di inchiostro Canon prima di eseguire l'aggiornamento da Windows Vista a Windows 7, quindi installare nuovamente il software fornito.
- Macintosh: il disco rigido deve essere formattato come Mac OS Extended (Journaled) o Mac OS Extended.
- Macintosh: dopo l'aggiornamento da Mac OS X v.10.5 o versioni precedenti a Mac OS X v.10.6, installare il software fornito con la stampante a getto di inchiostro Canon.
- Per installare Easy-WebPrint EX, è necessario Internet Explorer 7 o versione successiva. Solo per utilizzo con Windows.

Le specifiche sono soggette a modifica senza preavviso.

Informazioni sui materiali di consumo

I materiali di consumo (serbatoi di inchiostro / cartucce FINE (FINE Cartridges)) sono disponibili per 5 anni dopo la cessazione della produzione.

The following ink tanks are compatible with this printer.

Les réservoirs d'encre suivants sont compatibles avec cette imprimante.

Die folgenden Tintenbehälter sind mit diesem Drucker kompatibel.

I serbatoi d'inchiostro riportati di seguito sono compatibili con questa stampante.



CANON INC.
30-2, Shimomaruko 3-chome, Ohta-ku, Tokyo 146-8501, Japan

CANON EUROPA N.V.
Bovenkerkerweg 59-61 1185 XB Amstelveen The Netherlands
www.canon-europe.com

CANON AUSTRALIA PTY LTD
1 Thomas Holt Drive, North Ryde, Sydney N.S.W. 2113, Australia
canon.com.au

CANON NEW ZEALAND LIMITED
Akoranga Business Park, Akoranga Drive, Northcote, Auckland,
New Zealand
canon.co.nz